

26.0.10



Lietuvos nacionalinė  
M. Mažvydo biblioteka



000408670

C 17460

LIETUVOS NACIONALINĖ  
MARTYNO MAŽVYDO BIBLIOTEKA

838026 R



FÜR  
WENIG  
GELD  
VIEL ...  
LICHT

Die sparsamste Lampe, die

» PHILIPS «

je hergestellt hat, ist jetzt wieder in Litauen erhältlich  
Ein Versuch wird Sie restlos überzeugen

SUPER-ARGA  
SUPER-ARLITA



PHILIPS

Deutscher  
Kalender  
für Litauen

1936

# Valstybės Draudimo Įstaiga

**nuo ugnies** — patogiomis sąlygomis draudžia trobesius, fabrikus, pienines, gyvulius, pašarą, javus ir visoki kilnojamąjį turą.  
**nuo kritimo** — dėl ligos ir nelaimingų atsitikimų — gyvulius.

Ūkininkams apdraudimas žymiai papigintas, V.D. įstaigoje sudaromi apdraudimai paliuosuojami nuo valstybinių rinkliavų.

**gyvybės draudimas** - įvairiems atsitikimams: mirties atsitikimui, išgyvenimui iki nustatytam laikui ir kit.

## Apdraudėjai dalyvauja pelne

smulkiau apie apdraudimo sąlygas galima sužinoti:

**Valdyboje, Kaune, Mickevičiaus g-vė 5, (telef. 595)**  
pas vietos agentus miestuose, miesteliuose ir valščiuose  
**Klaipėdos agentūroje, Prezid. Smetonos al. 13, tel. 14-17.**

## Die Staatliche Versicherungsgesellschaft

**Gegen Feuer:** versichert zu günstigen Bedingungen Gebäude, Fabriken, Molkereien, Vieh, Futter u. Getreidevorräte u. verschiedene Mobilien.  
**Gegen Unfall:** in Krankheits- u. Unglücksfällen — Tiere.

Landwirten wird die Versicherungsprämie bedeutend ermässigt, weil diese durch die Staatliche Feuerversicherungen von den staatlichen Abgaben befreit sind.

**Lebens-Versicherung** versichert gegen Todesfälle oder zahlt nach vereinbarter Zeit den vollen Versicherungsbetrag aus, u. a.

## Die Versicherten haben Anteil am Gewinn

Näheres über die Versicherungsbedingungen:

**In der Verwaltung, Kaunas, Mickevičius g. 5, Telefone 204 und 595.**

**Bei den örtlichen Agenten in den Städten, Städtchen und Gemeinden.**

**In der Klaipėdaer Agentur, Präsident Smetona Al. 13, Telef. 14-17.**



# Deutscher Kalender

für Litauen

# 1936

C 17460

Lietuvos TSR  
VALSTYBINĖ  
BIBLIOTEKA

838026

# Inhaltsverzeichnis

	Seite
1. Kalendarium . . . . .	4—15
2. Erklärung der Kalenderzeichen . . . . .	16
3. Die Stellung der Sonne in den Zeichen des Tierkreises und die Jahreszeiten 1936 . . . . .	16
4. Finsternisse im Jahre 1936 . . . . .	16
5. Das gegenwärtige 1936-ste Jahr . . . . .	17
6. Chronologische Charakteristik des Jahres 1936 . . . . .	17
7. Umlaufzeit, Entfernung und Grösse der Planeten . . . . .	17
8. Mondphasen im Jahre 1936 . . . . .	18
9. Die beweglichen Hauptfeste . . . . .	18
10. Trächtigkeits- und Brütekalender . . . . .	19
11. Festtage . . . . .	20
12. Anschriften . . . . .	21—24
13. Schreibraum . . . . .	25—26
14. Verzeichnis deutscher Organisationen in Litauen . . . . .	27—29
15. Deutsche Rechtsanwälte in Litauen . . . . .	29
16. Deutsche Aerzte in Litauen . . . . .	30
17. Die Synoden der evangelisch-lutherischen Kirche Litauens . . . . .	30—31
18. Verzeichnis der Notherbergen in Litauen . . . . .	32
19. Zehn Gebote für die Gattenwahl . . . . .	33—35
20. Erste Hilfe bei Unglücksfällen . . . . .	35—37
21. Persönlichkeitserziehung . . . . .	37
22. UNTERHALTENDES	
Der Heimkehrer . . . . .	38—41
Säerlied . . . . .	41
Höhere Gewalt . . . . .	42—44
Humor . . . . .	45—46
23. Posttarif . . . . .	47
24. Anzeigen . . . . .	



# JANUAR

**Hundertjähriger Kalender:**  
Kälte bis zum 11.; 12.-18. früh und  
altend; 19. kalt, dann oft u. kalt;  
24.-26. Regen; 27. Regenschauer; bis  
zum Ende früh und trocken.

**Bauernregel:**  
Die Neujahrsnacht still und klar  
deutet auf ein gutes Jahr.

Woch- tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen-		Mond-		Mond- lauf	Bemerkungen
			M.	U.	M.	U.		
1. Woche			Ev. Der Jesusname. Lut. 2, 21. Ep. Gal. 3, 23-29 Kath. v. Der Erschöfer der Welt. Lut. 2, 21; Ev. Tit. 2, 11-15					
1 M	Neujahr	Bestän. Chr.	8 11	15 55	10 58	—	☾	
2 D	Abel, Seth	Makarius	8 11	15 56	11 18	1 3	☾	
3 F	Enoch	Genovesa	8 11	15 57	11 40	2 28	☾	
4 S	Methusalem	Titus	8 10	15 59	12 9	3 50	☾	
2. Woche	<b>Epiphania</b>	<b>Ersh. d. Herrn</b>	Ev. Die Kind. u. Neugeb. Mat. 2, 13-23; Ep. 1. Petri 4, 12-19 Kath. Der Name Jesu. Lut. 2, 21; Ep. Apostelgesch. 4, 8-12					
5 S	Simeon	Sonnt. n. R.	8 10	16 0	12 47	5 9	☾	
6 M	Epiphania	Hl. 3 Könige	8 10	16 1	13 38	6 18	☾	Rdw
7 D	Julian	Lucian	8 9	16 2	14 40	7 14	☾	
8 M	Erhard	Severinus	8 9	16 4	15 51	7 56	☾	☉
9 D	Beatus	Julian	8 8	16 5	17 6	8 27	☾	
10 F	Paulus Einj.	Agathon	8 8	16 7	18 21	8 51	☾	
11 S	Hyginus	Hyginus	8 7	16 8	19 33	9 8	☾	
3. Woche	<b>1. n. Ep.</b>	<b>1. n. Ersh.</b>	Ev. Der zwölfjährige Jesus. Lut. 2, 41-52. Ep. Röm. 12, 1-6 Kath. Text wie vor. Lut. 2, 42-52; Ep. Röm. 12, 1-5					
12 S	Reinold	Arkadius	8 6	16 10	20 44	9 24	☾	
13 M	Hilarius	Gottfried	8 6	16 11	21 52	9 37	☾	
14 D	Felix	Felix	8 5	16 13	23 1	9 50	☾	
15 M	Maurus	Maurus	8 5	16 14	—	10 4	☾	Erdf
16 D	Marcellus	Marcellus	8 4	16 16	0 10	10 19	☾	☉
17 F	Antonius	Antonius	8 3	16 18	1 20	10 37	☾	
18 S	Prisko	Petri Stuhl	8 2	16 19	2 31	10 59	☾	
4. Woche	<b>2. n. Ep.</b>	<b>2. n. Ersh.</b>	Ev. Hochzeit zu Kana. Joh. 2, 1-11; Ep. Röm. 12, 7-16 Kath. Text wie vor. Joh. 2, 1-11; Ep. Röm. 12, 6-16					
19 S	Sara	Kanut	8 0	16 21	3 42	11 29	☾	
20 M	Fabian, Seb	Fabian, Seb	8 0	16 22	4 50	12 10	☾	
21 D	Agnes	Agnes	7 59	16 24	5 51	13 4	☾	Sdw
22 M	Vincentius	Vincentius	7 58	16 26	6 41	14 14	☾	
23 D	Emerentian.	Emerentian.	7 57	16 28	7 20	15 35	☾	
24 F	Timotheus	Timotheus	7 55	16 29	7 49	17 0	☾	☉
25 S	Pauli Bef.	Pauli Bef.	7 54	16 31	8 12	18 28	☾	
5. Woche	<b>3. n. Ep.</b>	<b>3. n. Ersh.</b>	Ev. Der Wappstein von Capernaum. Mat. 8, 1-13 Kath. Wunderschönes Vertauen. Mat. 8, 1-13					
26 S	Polycarp	Polycarp	7 53	16 33	8 31	19 55	☾	Erdu
27 M	Joh. Chryf.	Joh. Chryf.	7 52	16 35	8 49	21 22	☾	
28 D	Karl	Karl d. Gr.	7 50	16 37	9 6	22 48	☾	
29 M	Valerius	Frz. v. Sales	7 49	16 38	9 24	—	☾	
30 D	Adelgund	Martina	7 47	16 40	9 45	0 14	☾	
31 F	Vigilius	Petr. Nolasc	7 46	16 42	10 13	1 38	☾	

Schreibraum



# FEBRUAR

**Hundertjähriger Kalender**  
1. windig; 2. u. 3. Regen; 5.-10.  
früh und Wind; 12.-13. Sturm;  
14. Schnee; 15.-19. Regen; vom  
20. bis Ende schön, hell und mild

**Bauernregel:**  
Geht die Sonne am Fastnachts-  
dienstag frühe auf, so gerät die  
Frühfaat wohl, und meck darauf.

Woch- tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen-		Mond-		Mond- lauf	Bemerkungen
			M.	U.	M.	U.		
1 S	Brigitte	Ignatius	7 44	16 44	10 47	2 58	☾	
6. Woche	<b>4. n. Ep.</b>	<b>4. n. Ersh.</b>	Ev. Die Stillung des Sturmes. Mat. 8, 23-27; Ep. Röm. 13, 1-10 Kath. Text wie vor. Mat. 8, 23-27; Ep. Röm. 13, 8-10					
2 S	Maria Hem.	Mar. Lichtm.	7 42	16 46	11 33	4 10	☾	Rdw
3 M	Blasius	Blasius	7 41	16 47	12 30	5 10	☾	
4 D	Beronika	Andr. Cori.	7 39	16 49	13 37	5 55	☾	
5 M	Agatha	Agatha	7 37	16 51	14 50	6 29	☾	
6 D	Dorothea	Dorothea	7 35	16 53	16 4	6 55	☾	☉
7 F	Richard	Romuald	7 33	16 55	17 17	7 14	☾	
8 S	Salomon	J. v. Matha	7 32	16 57	18 28	7 31	☾	
7. Woche	<b>Septuag.</b>	<b>Septuag.</b>	Ev. Die sieben T. Bergpred. Mat. 23, 1-16; Ep. 1. Kor. 9, 24-27 Kath. Text wie vor. Mat. 23, 1-16; Ep. 1. Kor. 9, 24-10, 5					
9 S	Apollonia	Apollonia	7 30	16 59	19 38	7 41	☾	
10 M	Scholastika	Scholastika	7 28	17 1	20 46	7 58	☾	
11 D	Euphrosyna	Desiderius	7 26	17 3	21 55	8 11	☾	Erdu
12 M	Eulalia	Eulalia	7 24	17 5	23 3	8 26	☾	
13 D	Benignus	Benignus	7 23	17 7	—	8 42	☾	
14 F	Valentinus	Valentinus	7 21	17 9	0 14	9 3	☾	
15 S	Faustinus	Faustinus	7 19	17 11	1 24	9 29	☾	☉
8. Woche	<b>Segagesima</b>	<b>Segagesima</b>	Ev. Vom Sämann. Lut. 8, 4-15; Ep. 2. Kor. 12, 1-10 Kath. Text wie vor. Lut. 8, 4-15; Ep. 2. Kor. 11, 19-12, 9					
16 S	Unabhängigkeitsert.	Donatus	7 17	17 13	2 32	10 3	☾	Sdw
17 M	Konstantia	Donatus	7 15	17 15	3 35	10 50	☾	
18 D	Konfordia	Simeon	7 13	17 16	4 29	11 51	☾	
19 M	Susanna	Gabinus	7 11	17 18	5 12	13 4	☾	
20 D	Eucherius	Eucherius	7 9	17 20	5 46	14 27	☾	
21 F	Eleonora	Eleonora	7 7	17 22	6 12	15 54	☾	
22 S	Petri Stuhl	Petri Stuhl	7 5	17 24	6 34	17 23	☾	☉
9. Woche	<b>Quinquagesima</b>	<b>Quinquagesima</b>	Ev. Seren. wir gehen hinauf gen Jerusalem. Lut. 18, 31-43. Kath. Des Geheimnis des Leidens. Lut. 18, 31-43.					
23 S	Serenus	Petri Dam.	7 3	17 25	6 52	18 52	☾	Erdu
24 M	Schalitag	Schalitag	7 1	17 27	7 11	20 22	☾	
25 D	Fastnacht	Fastnacht	6 59	17 29	7 29	21 51	☾	
26 M	Aschermittw	Aschermittw	6 57	17 31	7 51	23 19	☾	
27 D	Nestor	Alexander	6 55	17 33	8 17	—	☾	
28 F	Leander	Leander	6 52	17 34	8 48	0 44	☾	
29 S	Justus	Romanus	6 50	17 36	9 32	2 0	☾	

Schreibraum





**Hundertjähriger Kalender:**  
 1.-7. warm; 10.-19. heiß; 20. bis 23. kalt und regnerisch; 24. Eis; 25.-27. triib u. unfreundlich; 28. und 29. kalt; 30. und 31. warm

**Bauernregel:** Maifrost tut allen Früchten schaden. — Maifächerjahr ein gutes Jahr.

Woch- tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen- U. U.	Mond- U. U.	Mond- lauf	Bemerkungen
1 F	Tag der Arbeit	Tag der Arbeit	129 1926	1415 221	MP	
2 G	Sigismund	Athanasius	127 1928	1523 235	MP	
3. Woche	3. Jubilate	3. n. Ostern	Ev. Ueber ein Kleines, Joh. 16, 16-23 a; Ep. 1. Petri 2, 11-20 Kath. Text wie vor. Joh. 16, 16-22; Ep. 1. Petri 2, 11-19			
3 G	Kreuz. Erf.	Kreuz. Erf.	426 1929	1631 248	MP	Erdf
4 M	Florian	Monica	424 1931	1739 3 4	MP	
5 D	Gotthard	Pius V.	422 1933	1849 321	M	
6 M	Dietrich	Joh. v. d. Pf.	420 1935	1958 343	M	
7 D	Gottfried	Stanislaus	418 1936	21 5 410	M	
8 F	Stanislaus	Mich. Ersch.	417 1938	22 6 445	M	
9 G	Sjeb	Gregor	415 1939	2257 532	M	Edw
10. Woche	4. Cantate	4. n. Ostern	Ev. Es ist euch gut, daß ich hingehe, Joh. 16, 5-15 Kath. Text wie vor. Joh. 16, 5-14; Ep. 1. Petri 1, 17-21			
10 G	Gordian	Antonius	413 1941	2339 628	M	
11 M	Mamertus	Mamertus	411 1943	- 735	M	
12 D	Pantradius	Pantradius	4 9 1944	012 851	M	
13 M	Servatius	Servatius	4 8 1946	038 10 9	M	
14 D	Christian	Bonifazius	4 6 1947	059 1130	M	
15 F	Sophia	Sophia	4 4 1949	118 1252	M	
16 G	Berearimus	Joh. n. Nep.	4 3 1950	136 1415	M	
17. Woche	5. Rogate	5. n. Ostern	Ev. Bitter, so werdet ihr nehmen, Joh. 16, 23b-33 Kath. Text wie vor. Joh. 16, 23-30; Ep. 1. Petri 1, 22-27			
17 G	Jodotus	Ubaldis	4 1 1952	154 1540	M	
18 M	Erich	Benantius	4 0 1953	215 17 8	M	
19 D	Potentiana	Petr. Cölest.	358 1955	239 1836	M	
20 M	Anastasius	Benhardin	357 1956	311 20 2	M	Erdn
21 D	Himmelfahrt	Himmelfahrt	356 1957	353 21 15	M	
22 F	Helena	Julia	354 1959	448 22 13	M	Rdw
23 G	Desiderius	Desiderius	353 20 0	555 2256	M	
24. Woche	6. Exaud.	6. n. Ostern	Ev. Der Geist der Wahrheit, Joh. 15, 26-16, 4; Ep. 1. Petri 4, 8-11 Kath. Text wie vor. Joh. 15, 26-16, 4; Ep. 1. Petri 4, 7-11			
24 G	Esther	Johanna	351 20 2	710 23 29	M	
25 M	Urban	Urban	350 20 3	826 2352	M	
26 D	Eduard	Philipp R.	349 20 4	941 -	M	
27 M	Ludolf	Beda	348 20 6	1053 011	M	
28 D	Wilhelm	Wilhelm	347 20 7	12 3 026	M	
29 F	Magimin	Magimus	346 20 9	1311 041	M	
30 G	Wigand	Feiz	345 20 10	1419 055	M	
23. Woche	Wingstfest	Wingstfest	Ev. Der Tröster, Joh. 14, 23-31; Ep. Apostelgesch. 2, 1-13 Kath. Text wie vor. Joh. 14, 23-31; Ep. Apostelgesch. 2, 1-11			
31 G	Wingstsonnt.	Wingstsonnt.	344 20 11	1527 110	M	Erdt

**Schreibraum**

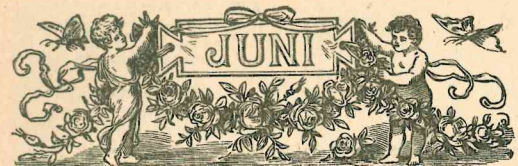
.....

.....

.....

.....

.....



**Hundertjähriger Kalender:**  
 1.-3. warm, schön; 4. u. 5. triib-  
 Rebel; 7. Regen; 8.-26. warm u.  
 trocken; 27.-29. Regen; den 30.  
 gibt es eine sehr kalte Nacht

**Bauernregel:**  
 Wenn die Nacht zu langem beginnt  
 dann die Sige am meisten zunimmt.

Woch- tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen- U. U.	Mond- U. U.	Mond- lauf	Bemerkungen
1 M	Wingstmont.	Wingstmont.	343 20 12	1637 126	M	
2 D	Marcellinus	Erasmus	343 20 14	1746 147	M	
3 M	Erasmus	Klotilde	342 20 15	1854 212	M	
4 D	Carpasius	Quirinus	341 20 16	1958 244	M	
5 F	Bonifacius	Bonifacius	340 20 17	2053 327	M	
6 G	Benignus	Norbert	340 20 18	2139 422	M	Edw
24. Woche	Trinitatis	Dreifalt.-F.	Ev. Gespräch mit Nikodemus, Joh. 3, 1-15; Ep. Röm. 11, 33-36 Kath. Der Taufbefehl, Matth. 28, 18-20; Ep. Röm. 11, 33-36			
7 G	Lukretia	Robert	339 20 18	2215 526	M	
8 M	Medardus	Medardus	339 20 19	2243 640	M	
9 D	Brimus	Brimus	338 20 20	23 5 758	M	
10 M	Onuphrius	Margarete	338 20 21	2324 918	M	
11 D	Barnabas	Frönleichn.	337 20 22	2342 1038	M	
12 F	Basilides	Basilides	337 20 22	- 12 0	M	
13 G	Tobias	Anton v. Ra.	336 20 23	0 0 1323	M	
25. Woche	1. n. Tr.	2. n. Wngst.	Ev. Der reiche Mann und der arme Lazarus, Luf. 16, 19-31 Kath. Das große Abendmahl, Luf. 14, 16-24			
14 G	Elisäus	Basilius	336 20 24	018 1446	M	
15 M	Vitus	Vitus	336 20 24	041 1612	M	Erdn
16 D	Justina	Benno	336 20 25	1 8 1737	M	
17 M	Volkmar	Adolf	336 20 25	144 1854	M	
18 D	Arnulf	Marf. Marc.	336 20 26	233 1959	M	Rdw
19 F	Geru., Prot.	Herz-Jesut.	336 20 26	333 2049	M	
20 G	Silverius	Silverius	336 20 26	445 2126	M	
26. Woche	2. n. Tr.	3. n. Wngst.	Ev. Das große Abendmahl, Luf. 14, 16-24 Kath. Jesus nimmt die Sünde an, Luf. 15, 1-10			
21 G	Albanus	Alonstius	336 20 26	6 3 21 54	M	
22 M	Alcatus	Paulinus	337 20 27	720 22 14	M	
23 D	Basilius	Edeltrud	337 20 27	834 2232	M	
24 M	Johann. d. I.	Johann. d. I.	337 20 27	947 2247	M	
25 D	Elogius	Prosper	338 20 27	1056 23 1	M	
26 F	Jeremias	Joh. u. Paul	338 20 27	12 4 23 16	M	
27 G	Sieb. chist.	Sadislans	339 20 27	1313 2332	M	Erdf
28. Woche	3. n. Tr.	4. n. Tr.	Ev. Jesus nimmt die Sünde an, Luf. 15, 1-10 Kath. Petri Fischzug, Luf. 5, 1-11; Ep. Röm. 8, 18-23			
28 G	Leo	Leo II. P.	339 20 27	1422 2350	M	
29 M	Peter, Paul	Peter, Paul	340 20 27	1531 -	M	
30 D	Pauli Ged.	Pauli Ged.	341 20 27	1640 013	M	

**Schreibraum**

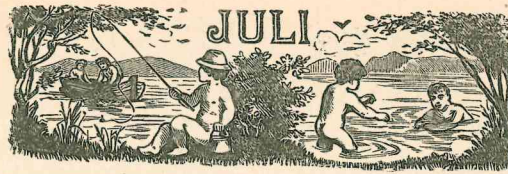
.....

.....

.....

.....

.....



**Hundertjähriger Kalender:**  
1. starker Nebel 3.—4. beständig,  
dann Regen; 7.—13. windig; 14.  
Regen; darauf schön bis Ende

**Bauernregel:**  
Wenn die Ameisen ihren Saufen  
im Juli höher machen, so folgt ein  
strenger Winter.

Woch- tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen- U. U.	Mond- U. U.	Mond- lauf	Bemerkungen
1 M	Theobald	Theobald	341 2026	1745 042	☾	
2 D	Maria Hmf.	Maria Hmf.	342 2026	1845 120	☾	Edw
3 F	Kornelius	Hyacinth	342 2025	1935 211	☾	
4 S	Ulrich	Ulrich	343 2025	2015 312	☾	
28. Woche	4. n. Tr.	5. n. Pf.	Ev. Seid barmherzig. Luf. 6, 36-42; Ep. Röm. 8, 18-27 Kath. Die bessere Gerechtigkeit. Matth. 5, 20-24			
5 S	Anselmus	Humertus	344 2024	2046 424	☾	
6 M	Jesaias	Jesaias	345 2024	2110 543	☾	
7 D	Willibald	Willibald	346 2023	2131 74	☾	
8 M	Kilian	Kilian	347 2023	2149 826	☾	
9 D	Cyrillus	Cyrillus	348 2022	227 948	☾	
10 F	Sieb. Brüd.	Sieb. Brüd.	349 2021	2225 1110	☾	
11 S	Pius	Pius	350 2020	2246 1234	☾	Erden
2. Woche	5. n. Tr.	6. n. Pf.	Ev. Petri Fischzug. Luf. 5, 1-11; Ep. 1. Petri 3, 8-15. Kath. Speisung der Viertausend. Mar. 8, 1-9; Ep. Röm. 6, 8-11			
12 S	Heinrich	Joh. Gualb.	351 2020	2311 1358	☾	
13 M	Margareta	Margareta	352 2019	2342 1520	☾	
14 D	Bonavent.	Bonavent.	353 2018	— 1539	☾	
15 M	Apostel Teil.	Apostel Teil.	354 2017	025 1747	☾	Ndw
16 D	Ruth	Skapulierf.	355 2016	119 1842	☾	
17 F	Alexius	Alexius	357 2014	226 1923	☾	
18 S	Rosina	Friedericus	358 2013	341 1955	☾	
3. Woche	6. n. Tr.	7. n. Pf.	Ev. Die bessere Gerechtigkeit. Matth. 5, 20-26; Ep. Röm. 6, 8-11 Kath. Von den falschen Propheten. Matth. 7, 15-21			
19 S	Rufina	Vinc. v. Paul	359 2012	457 2017	☾	
20 M	Elias	Margareta	41 2011	614 2037	☾	
21 D	Bragedes	Bragedes	42 209	727 2053	☾	
22 M	Mar. Magd.	Mar. Magd.	44 208	839 218	☾	
23 D	Apollinaris	Apollinaris	45 206	948 2122	☾	
24 F	Christine	Christine	47 205	1057 2138	☾	
25 S	Jakobus	Jakobus	49 203	1252 2155	☾	Erdf
4. Woche	7. n. Tr.	8. n. Pf.	Ev. Die Ernte ist groß und der Arbeiter wenig. Matth. 9, 35-36 Kath. Der ungerechte Haushalter. Luf. 16, 1-9; Ep. Röm. 8, 12-17			
26 S	Anna	Anna	410 202	1315 2216	☾	
27 M	Martha	Pantaleon	412 200	1423 2242	☾	
28 D	Pantaleon	Innocenz	413 1959	1530 2315	☾	
29 M	Beatrig	Martha	415 1957	1632 —	☾	
30 D	Abdon	Abdon	416 1955	1726 00	☾	Edw
31 F	Germanus	Zg. v. Loyola	418 1954	1810 056	☾	

**Schreibraum**

.....

.....

.....

.....

.....

.....



**Hundertjähriger Kalender.**  
Bis 8. warm; 10.—13. Reif, kalt;  
14. Regen; 15. und 16. schön; 20.  
große Hitze; 22.—26. Regen; vom  
28.—31. schön

**Bauernregel:**  
Sind St. Lorenz und Bartel schön,  
ist ein guter Herbst vorauszusehn.

Woch- tage	Evangelisch	Katholisch	Sonnen- U. U.	Mond- U. U.	Mond- lauf	Bemerkungen
1 S	Petri Rettf.	Petri Rettf.	419 1952	1845 24	☾	1914 Kriegserklärung
2. 32. Woche	8. n. Tr.	9. n. Pf.	Ev. Von den falschen Propheten. Matth. 7, 13-23; Ep. Röm. 8, 12-17 Kath. Der Herr weint über Jerusalem. Luf. 19, 41-47			
2 S	Gustav	Bortiankula	421 1951	1913 321	☾	
3 M	August	Steph. Erf.	422 1949	1936 442	☾	
4 D	Dominikus	Dominikus	424 1947	1955 66	☾	
5 M	Oswald	Mar. Schnee	425 1945	2014 731	☾	
6 D	Berfl. Christi	Berfl. Christi	427 1944	2032 854	☾	Erden
7 F	Donatus	Cajetanus	428 1942	2053 1018	☾	
8 S	Cyriacus	Cyriacus	430 1940	2116 1143	☾	
9. Woche	9. n. Tr.	10. n. Pf.	Ev. Der ungerechte Haushalter. Luf. 16, 1-12; Ep. 1. Kor. 10, 1-11 Kath. Barmherzig und Barmherzig. Luf. 18, 9-14; Ep. 1. Kor. 12, 2-11			
9 S	Romanus	Romanus	432 1938	2147 138	☾	
10 M	Laurentius	Laurentius	433 1936	2224 1428	☾	
11 D	Hermann	Tiburcius	435 1934	2314 1538	☾	
12 M	Klara	Klara	436 1932	— 1637	☾	Ndw
13 D	Hippolytus	Hippolytus	438 1930	015 1722	☾	
14 F	Eusebius	Eusebius	440 1928	125 1756	☾	
15 S	Mar. Heimg.	Mar. Simmf.	441 1926	241 1822	☾	
10. Woche	10. n. Tr.	11. n. Pf.	Ev. Der Herr weint über Jerusalem. Luf. 19, 41-48 Kath. Sebasta! Mar. 7, 31-37; Ep. 1. Kor. 15, 1-10			
16 S	Isaac	Rochus	443 1924	356 1842	☾	
17 M	Willibald	Liberatus	444 1922	510 1859	☾	
18 D	Agapetus	Selena	446 1920	623 1915	☾	
19 M	Sebald	Sebald	448 1918	732 1930	☾	
20 D	Bernhard	Bernhard	450 1916	841 1944	☾	
21 F	Hartwig	Anastafius	451 1913	950 201	☾	
22 S	Philibert	Timotheus	453 1911	1059 2021	☾	Erdf
11. Woche	11. n. Tr.	Schmuckengel.	Ev. Barmherzig und Barmherzig. Luf. 18, 9-14; Ep. 1. Kor. 15, 1-10 Kath. Der barmherzige Samariter. Luf. 10, 23-37			
23 S	Jachäus	Phil. Benit	455 199	127 2044	☾	
24 M	Bartholom.	Bartholom.	457 197	1314 2114	☾	
25 D	Ludwig	Ludwig	458 195	1417 2153	☾	
26 M	Samuel	Zephyrinus	50 192	1514 2243	☾	Edw
27 D	Gebhard	Rufus	51 190	1622 2344	☾	
28 F	Augustinus	Augustinus	53 1858	1641 —	☾	
29 S	Joh. Enthpt.	Joh. Enthpt.	55 1856	1712 056	☾	
12. Woche	12. n. Tr.	13. n. Pf.	Ev. Sebasta! Mar. 7, 31-37; Ep. 2. Kor. 3, 4-9 Kath. Die zehn Aussätzigen. Luf. 17, 11-19; Ep. Gal. 3, 16-22			
30 S	Benjamin	Rosa	56 1854	1736 215	☾	
31 M	Paulinus	Raimund	58 1851	1759 338	☾	

**Schreibraum**

.....

.....

.....

.....

.....

.....







## Erklärung der Kalenderzeichen

### Die zwölf himmlischen Zeichen

♈ Widder	♉ Krebs	♊ Waage	♋ Steinbock
♌ Stier	♏ Löwe	♍ Skorpion	♎ Wassermann
♍ Zwillinge	♐ Jungfrau	♎ Schütze	♏ Fische

### Die Mondviertel

☾ Der neue Mond	☾ Erstes Viertel	☽ Der volle Mond	☾ Letztes Viertel
-----------------	------------------	------------------	-------------------

## Die Stellung der Sonne in den Zeichen des Tierkreises und die Jahreszeiten 1935

Die Sonne tritt in das Zeichen

des Wassermanns	am 21. Januar	um 6 Uhr 13 Minuten
der Fische	am 19. Februar	um 20 Uhr 34 Minuten
des Widder, erreicht den Aequator und macht zum ersten Male im Jahre Tag und Nacht einander gleich <sup>1)</sup> , d. h. es beginnt der Frühling	am 20. März	um 19 Uhr 58 Minuten
des Stiers	am 20. April	um 7 Uhr 31 Minuten
der Zwillinge	am 21. Mai	um 7 Uhr 8 Minuten
des Krebses, kommt am Mittag dem Scheitelpunkt am nächsten und bringt die längste Dauer des Tages hervor, d. h. es beginnt der Sommer	am 21. Juni	um 15 Uhr 22 Minuten
des Löwen <sup>2)</sup>	am 23. Juli	um 2 Uhr 18 Minuten
der Jungfrau	am 23. August	um 9 Uhr 11 Minuten
der Waage, gelangt wieder zum Aequator und macht zum zweiten Male im Jahre Tag und Nacht einander gleich <sup>1)</sup> d. h. es beginnt der Herbst	am 23. September	um 6 Uhr 26 Minuten
des Skorpions	am 23. Oktober	um 15 Uhr 19 Minuten
des Schützen	am 22. November	um 12 Uhr 26 Minuten
des Steinbocks, hat um Mittag den größten Abstand vom Scheitelpunkte und bringt den kürzesten Tag hervor, d. h. es beginnt der Winter	am 22. Dezember	um 1 Uhr 27 Minuten

## Finsternisse im Jahre 1936

Im Jahre 1936 finden zwei Sonnenfinsternisse und zwei Mondfinsternisse statt. Totale Mondfinsternis am 8. Januar, in Mitteleuropa sichtbar. Eintritt des Mondes in den Kernschatten, 17 Uhr 28,1 Minuten M. E. Z.; Anfang der totalen Verfinsternung 18 Uhr 57,8 Minuten M. E. Z.; Ende der totalen Verfinsternung 19 Uhr 21,2 Minuten M. E. Z.; Austritt des Mondes aus dem Kernschatten, 20 Uhr 50,7 Minuten M. E. Z. Totale Sonnenfinsternis am 19. Juni, in Mitteleuropa sichtbar als partielle Finsternis. Partielle Mondfinsternis am 4. Juli, in Mitteleuropa nicht sichtbar. Ringförmige Sonnenfinsternis am 13./14. Dezember, in Mitteleuropa nicht sichtbar.

<sup>1)</sup> Es ist hierbei zu beachten, daß der Ausdruck „Tag- und Nachtgleich“ sich auf den wahren und nicht auf den durch die Strahlenbrechung der Atmosphäre bewirkten scheinbaren Stand der Sonne bezieht. Da infolge dieser Strahlenbrechung die Sonne zur Zeit der Tag- und Nachtgleichen bei ihrem Aufgange schon 3 bis 4 Min. früher, bei ihrem Untergange noch 3 bis 4 Min. länger über dem Horizont gesehen wird, als sie den selben wirklich erreicht, erscheint also dann der Tag um 7 bis 8 Minuten verlängert und die Nacht um denselben Betrag verkürzt, der Tag also 15 bis 16 Minuten länger als die Nacht.  
<sup>2)</sup> Mit dem Eintritt der Sonne in den Löwen, wobei sie zugleich mit dem Südstern aufgeht, beginnt die Zeit der sogenannten Hundstage

## Das gegenwärtige 1936ste Jahr

der christlichen Zeitrechnung wird von Christi Geburt an gerechnet. Es ist ein Schaltjahr von 366 Tagen oder 52 Wochen und 2 Tagen und beginnt am Mittwoch, den 1. Januar.

Die griechische Kirche zählt ihre Jahre seit Erschaffung der Welt nach der byzantinischen Ära. Sie legt die Epoche der Welterschöpfung auf den 1. September des Jahres 5509 vor Christi Geburt und beginnt ihr 7445tes Jahr mit dem 14. September unseres 1936ten Jahres.

Die Russen zählen ihre Jahre nach dieser Ära bis zu Peter dem Großen. Seit dem Anfange des achtzehnten Jahrhunderts bedienen sie sich unserer Jahreszahl; am 12. Juni 1923 ist auch in Rußland der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

Die Araber, Perser und andere Befenner des mohammedanischen Glaubens zählen ihre Jahre seit Mohammeds Auswanderung von Mekka nach Medina, welche von ihnen Hidschred (Hedschra) genannt wird. Sie beginnen am 24. März 1936 ihr 1355tes Jahr, ein Schaltjahr von 355 Tagen. In der Türkei ist am 1. Januar 1926 der Gregorianische Kalender eingeführt worden.

## Chronologische Charakteristik des Jahres 1936

Die goldene Zahl	= 18
Die Epakte	= VI
Der Sonnensymbol	= 13
Der Sonntagsbuchstabe	= E D
Von Weihnachten (1935) bis Fastnachtssonntag (1936)	= 8 Wochen und 4 Tage
Zwischen Pfingsten und Advent	= 26 Wochen
Sonntage nach Trinitatis	= 24

## Umlaufszeit, Entfernung und Größe der Planeten

Die Sonne ist 1253000 mal größer und 333 470 mal schwerer als die Erde. Der Mond läuft in 27 Tagen 8 Stunden um die Erde, ist 384 400 Kilometer von ihr entfernt und 50 mal kleiner und  $\frac{1}{81}$  so schwer wie diese. Der Durchmesser der Erde beträgt 12 756 Kilometer, ihre mittlere Entfernung von der Sonne 149, die kleinste Entfernung 146  $\frac{1}{2}$  und die größte 151  $\frac{1}{2}$  Millionen Kilometer

Name des Planeten	Umlaufszeit um die Sonne		Entfernung von der Sonne in Millionen Kilometern			Zur Erde, Erde = 1	
	Jahre	Tage	kleinste	Mittlere	Größte	Größenverhältnis	Massenverhältnis
Merkur	—	88,0	46	58	70	0,053	0,056
Venus	—	224,7	107	108	109	0,93	0,82
Mars	1	321,7	206	227	248	0,15	0,11
Jupiter	11	314,8	738	775	813	1318	318
Saturn	29	166,5	1344	1424	1504	686	95
Uranus	84	6,0	2731	2864	2996	62	15
Neptun	164	286,0	4446	4487	4527	83	17

Die Größe der kleinen Planeten ist bei ihrer weiten Entfernung und der überaus geringen Ausdehnung ihres Durchmessers kaum meßbar. Die Versuche Barnards, die Durchmesser einiger der helleren und wahrscheinlich größten dieser Planeten zu bestimmen, ergaben für die Länge des Durchmessers der Ceres 766, der Pallas 489, der Juno 190 und der Vesta 334 Kilometer, während diese bei den kleinsten sich auf nicht über 30 Kilometer zu belaufen scheint. Die mittleren Entfernungen der kleinen Planeten von der Sonne liegen zwischen 218 und 852 Millionen Kilometern und die Umlaufzeiten zwischen  $1\frac{3}{4}$  und 14 Jahren.

## Mondphasen im Jahre 1936

Monat	Tag	Zeit des Tages	Mondphasen	Monat	Tag	Zeit des Tages	Mondphasen
Januar	1	16 Uhr 14,6 Min.	Erstes Viertel	Juli	4	18 Uhr 34,5 Min.	Vollmond
	8	19 " 14,6 "	Vollmond		11	17 " 27,8 "	Letztes Viertel
	16	20 " 41,0 "	Letztes Viertel		18	16 " 18,6 "	Neumond
	24	8 " 18,1 "	Neumond		26	13 " 35,8 "	Erstes Viertel
Februar	7	12 Uhr 18,8 Min.	Vollmond	August	3	4 Uhr 47,3 Min.	Vollmond
	15	16 " 45,4 "	Letztes Viertel		9	21 " 59,3 "	Letztes Viertel
	22	19 " 42,2 "	Neumond		17	4 " 20,7 "	Neumond
	29	10 " 2,78 "	Erstes Viertel		25	6 " 48,9 "	Erstes Viertel
März	8	6 Uhr 13,5 Min.	Vollmond	September	1	13 Uhr 37,3 Min.	Vollmond
	16	9 " 35,0 "	Letztes Viertel		8	4 " 13,9 "	Letztes Viertel
	23	5 " 13,5 "	Neumond		15	18 " 41,3 "	Neumond
	29	22 " 2,20 "	Erstes Viertel		23	23 " 12,4 "	Erstes Viertel
April	6	23 Uhr 46,3 Min.	Vollmond	Oktober	30	22 " 0,8 "	Vollmond
	14	22 " 21,2 "	Letztes Viertel		7	13 Uhr 28,3 Min.	Letztes Viertel
	21	13 " 32,5 "	Neumond		15	11 " 20,4 "	Neumond
	28	12 " 16,0 "	Erstes Viertel		23	13 " 53,5 "	Erstes Viertel
Mai	6	16 Uhr 1,2 Min.	Vollmond	November	30	6 " 57,7 "	Vollmond
	14	7 " 1,20 "	Letztes Viertel		6	2 Uhr 28,5 Min.	Letztes Viertel
	20	21 " 3,45 "	Neumond		14	5 " 41,9 "	Neumond
	28	3 " 46,1 "	Erstes Viertel		22	2 " 18,8 "	Erstes Viertel
Juni	5	6 Uhr 22,3 Min.	Vollmond	Dezemb.	28	17 " 11,8 "	Vollmond
	12	13 " 5,0 "	Letztes Viertel		5	19 Uhr 20,0 Min.	Letztes Viertel
	19	6 " 14,5 "	Neumond		14	0 " 24,9 "	Neumond
	26	20 " 22,6 "	Erstes Viertel		21	12 " 29,7 "	Erstes Viertel
				28	5 " 0,1 "	Vollmond	

## Die beweglichen Hauptfeste

Jahr	Fastnacht	Ostern	Himmelfahrt	Pfingsten
1937	9. Februar	28. März	6. Mai	16. Mai
1938	1. März	17. April	27. Mai	5. Juni
1939	21. Februar	9. April	18. Mai	28. Mai
1940	6. Februar	24. März	2. Mai	12. Mai
1941	25. Februar	13. April	21. Mai	1. Juni
1942	17. Febr.	5. April	14. Mai	24. Mai
1943	9. März	25. April	3. Juni	13. Juni
1944	21. Febr.	9. April	18. Mai	28. Mai
1945	13. Februar	1. April	10. Mai	20. Mai

## Allgemeiner Buß- und Bettag

in Preußen, Anhalt, Braunschweig, Bremen, Hamburg, Lippe, Lübeck, Oldenburg, Sachsen, Schaumburg-Lippe, Thüringen am 18. November 1936, in Baden am 25. November, in Bayern und Württemberg am 11. März 1936

## Trächtigkeits- und Brütetkalender

Die mittlere Zeit der Trächtigkeit beträgt für **Pferdefüllen**: 48 1/2 Wochen oder 340 Tage (Extreme sind 330 und 419 Tage); **Schafe** gewöhnlich etwas mehr als bei Pferdefüllen; **Rühe**: 40 1/2 Wochen oder 285 Tage (Extreme 240 und 321 Tage); **Schafe** und **Biegen**: fast 22 Wochen oder 154 Tage (Extreme 146 und 158 Tage); **Schweine**: über 17 Wochen oder 120 Tage (Extreme 109 und 133 Tage); **Hündinnen**: 9 Wochen oder 63 bis 65 Tage; **Kanarienvögel**: 30 bis 32 Tage; **Sühner**: brüten 19 bis 24, in der Regel 21 Tage **Seehühner** (Puten): 26 bis 29 Tage; **Gänse**: 28 bis 33 Tage; **Enten**: 28 bis 32 Tage; **Sauben**: 17 bis 19 Tage.

Anfang	Ende der Tragezeit bei:				
	Datum	Pferden 340 Tage	Schäfen und Biegen 154 Tage	Rühen 285 Tage	Schaf- und Biegen 154 Tage
1. Jan.	5. Juli	9. Juni	15. April	5. Dez.	1. Nov.
11. "	15. "	19. "	25. "	15. "	11. "
21. "	25. "	29. "	31. "	25. "	21. "
31. Febr.	4. Aug.	9. Juli	15. Mai	4. Jan.	1. Dez.
10. Febr.	14. "	19. "	25. "	14. "	11. "
20. März	24. "	29. "	31. "	24. "	21. "
12. "	3. Sept.	8. Aug.	14. "	3. Febr.	10. Jan.
22. April	13. "	18. "	24. "	13. "	20. "
11. "	23. "	28. "	3. "	23. "	30. Febr.
21. Mai	3. Okt.	7. Sept.	14. "	5. März	9. "
11. "	13. "	18. "	24. "	15. "	19. März
1. Juni	23. Nov.	27. Okt.	3. Aug.	25. "	1. "
11. "	12. "	17. "	23. "	14. "	11. "
31. "	22. "	27. "	2. Sept.	24. "	21. "
10. Juni	2. Dez.	6. Nov.	12. "	4. Mai	31. "
20. "	12. "	16. "	22. Okt.	14. "	10. April
30. "	22. "	26. "	31. "	24. "	20. "
1. Juli	31. "	5. Dez.	11. "	2. Juni	29. "

Manche Trächtigkeitkalender geben die Trächtigkeitsdauer bei Pferden und Hindvieh um 4, bei Schafen und Schweinen um 3 Tage kürzer an.

# Festtage

## E v a n g e l i s c h e F e s t t a g e :

1. Januar, Neujahr
6. Januar, Heilige 3 Könige
10. April, Karfreitag
12. und 13. April, Osterfest
21. Mai Himmelfahrt
31. Mai, 1. Juni Pfingsten
31. Oktober, Reformationsfest
18. November, 11. März Buss- und Bettag
22. November, Totensonntag
25. und 26. Dezember, Weihnachtsfest

## K a t h o l i s c h e F e s t t a g e :

1. Januar, Neujahr
6. Januar, Heilige 3 Könige
4. März, Heiliger Kasimir
12. und 13. April, Ostern
21. Mai, Himmelfahrt
31. Mai, 1. Juni Pfingsten
11. Juni Fronleichnamstag
29. Juni, Peter Paul
15. August, Maria Himmelfahrt
8. September, Maria Geburt
1. November, Allerheiligen
8. Dezember, Maria Empfängnis
25. Dezember, Weihnachten

## S t a a t s f e i e r t a g e :

16. Februar, Unabhängigkeitserklärung  
Litauens
8. September, Nationalfeiertag

# Anschriften

A

---

B

---

C

---

D

---

E

---

F

*Anschriften*

G

---

H

---

I

---

K

---

L

---

M

---

*Anschriften*

N

---

O

---

P

---

Q

---

R

---

S

---

*Anschriften*

T

---

U

---

V

---

W

---

X

---

YZ

---

*Schreibraum*

---

## Schreibraum.

---

## Verzeichnis deutscher Organisationen in Litauen

### I. Kulturelle Vereinigungen:

**1. Kulturverband der Deutschen Litauens** mit 23 Ortsgruppen in Airiogala, Jurbarkas, Kaunas, Kaupiškiai, Kėdainiai, Kud.-Naumiestis, Lydavėnai, Marijampolė, Meldekviškiai, Naumiestis Trg., Pilviškiai, Prienai, Raseiniai, Sakiai, Šėduva, Šiauliai, Silavotas-Turgalaukis, Skuodas, Svėkšna, Tauragė, Tytavėnai, Vilkaviškis, Žvyriai.

Der Verband zählt über 2500 Mitglieder.

Hauptvorstand und Geschäftsstelle: Kaunas, Vytauto pr. 41, Fernruf 30-60.

### Bestand des Hauptvorstandes für das Jahr 1935-1936

I. Vorsitzender Herr Pastor Th. Kupffer, Šiauliai,

II. " " K. v. Cerpinsky, Kaunas,

Kassenwart " R. Kossmann, Kaunas.

Weitere Mitglieder: Herr Propst Tittelbach, Virbalis,

" O. v. Reichardt, Radviliškis,

" K. Lehmann, Kaunas,

" T. Reder, Kybartai.

### Anschriften der Ortsgruppen des Kulturverbandes

1. Ortsgrup. Airiogala, Perrey, Airiogala,
2. " Jurbarkas, R. Šperber, Jurbarkas, Kalnų g. 22,
3. " Kaunas, Vytauto prosp. 24,
4. " Kaupiškiai, Gustav Gerhard, Kaupiškiai,
5. " Kėdainiai, Fr. Knappke, Kėdainiai, Am. Žib. B-vė,
6. " Kud.-Naumiestis, R. Walinski, Kud.-Naumiestis, Dariaus ir Girėno g-vė 5,
7. " Lydavėnai, W. Boelke, Lydavėnai, Raseinių apsk.
8. " Marijampolė, E. Neumann, Marijampolė, Kauno g-vė 19,
9. " Meldekviškiai, O. Mirau, Meldekviškiai, Laugsargių pašt.
10. " Naumiestis Trg., Schikedanz, Naumiestis, Trg. apsk.
11. " Pilviškiai, Fr. H. Kubert, Pilviškiai, stotis.
12. " Prienai, Ch. Tumat, Prienai, Neprikl. g-vė 6,
13. " Raseiniai, Adolf Deglau, Raseiniai, Turgavietė 8,
14. " Sakiai, Frl. Lina Filipp, Sakiai, Birutės g-vė 1,
15. " Šėduva, H. Johnson, Šėduva, Panevėžio apsk.
16. " Šiauliai, Pastor Th. Kupffer, Šiauliai, Vilniaus g-vė 198,
17. " Silavotas, Reichenbach, Liudvinava, Marijampolės apsk.
18. " Skuodas, H. Katterfeld, Skuodas, Kretingos apsk.
19. " Svėkšna, F. Barkowski, Svėkšna, Tauragės apsk.

20. „ Tauragė, Frl. Alma Jessulat, Tauragė, Bažnyčios g-vė 53.  
 21. „ Tytavėnai, J. Strafehl, Tytavėnai, Raseinių apsk.  
 22. „ Vilkaviškis, A. Lukschat, Vilkaviškis, Basanavičiaus g-vė 38,  
 23. „ Žvyriai, V. Hermann, Žvyriai, Skirsnemunės paštas.

## II. Religiöse Vereinigungen:

1. **Evangelischer Missionsverein** mit 5 Ortsgruppen in Siauliai, Skuodas, Naumiestis Trg., Kybartai und Kaunas.
2. **Deutsche Wohltätigkeits- und Frauenvereine** in Kaunas, Kybartai und Tauragė.
3. **Christliche Vereine Junger Mädchen und Junger Männer.** Gruppen in Kaunas, Kybartai, Tauragė, Lydavėnai, Pilviškiai und Virbalis.
4. **Jugendverein für entschiedenes Christentum** in Kaunas I.
5. **Methodistische Jugendbünde** in Kaunas, Pilviškiai, Kybartai und Tauragė.

## III. Andere Vereinigungen:

1. Vereinigung deutscher Hochschüler „Arminia“, Anschrift: Kaunas, Vytauto prosp. 24.
2. Kauener Sportklub KSK.-Kultus, Kaunas, Vytauto pr. 24.

# Lehranstalten

## des Kulturverbandes der Deutschen Litauens

- Höhere Lehranstalten:**
1. Deutsches Gymnasium mit Vorschulklassen in Kaunas. Leiter: Dir. Strauch. Adr.: Kaunas, Vytauto pr. 24a.
  2. Deutsche Mittelschule Kybartai. Leiter: Dir. Abromeit. Adr.: Kybartai, Vokiečių vidurinė mokykla.

- Volksschulen:** Es bestehen Volksschulen des Kulturverbandes in:
1. Kedainiai. Leiter: G. Blum. Adr.: Kedainiai, Smetonos g-vė 1.
  2. Lydavėnai. Leiter: J. Kossmann. Adr.: Lydavėnai, Vokiečių pradžios mokykla.
  3. Meldekviršiai. Leiterin: Fr. G. Jessulat. Adr.: Meldekviršiai, Vok. pr. mokykla.
  4. Naumiestis, Trg. Leiterin Frl. H. Haak. Adr.: Naumiestis, Vok. pradž. mokykla.
  5. Raseiniai. Leiter: A. Kremer. Adr.: Raseiniai, Vok. pradžios mokykla.
  6. Siauliai. Leiterin: Fr. M. Patt. Siaulai, Adr.: Dvaro g-vė 124.

7. Skuodas. Leiterin: Frl. L. Eindorff. Adr.: Skuodas, Vok. pradž. mokykla.

## Internate bestehen in:

1. Kaunas
2. Kedainiai.
3. Siauliai
4. Skuodas

## Deutsche Volksbüchereien

- bestehen in:
1. Airiogala
  2. Jurbarkas
  3. Kaunas
  4. Kaupiškiei
  5. Kedeiniai
  6. Kelmė
  7. Kudirkos-Naumiestis
  8. Kybartai
  9. Kybeikiai
  10. Lydavėnai
  11. Marijampolė
  12. Meldekviršiai
  13. Naumiestis, Trg.
  14. Pilviskiai
  15. Prienai
  16. Raseiniai
  17. Sakiai
  18. Seduva
  19. Siauliai
  20. Silavotas-Turgalaukis
  21. Sintautai
  22. Skuodas
  23. Svėkšna
  24. Tauragė
  25. Tytavėnai
  26. Vilkaviškis
  27. Žvyriai

## Arbeitsvermittlungsstelle des Deutschen Kulturverbandes:

Kaunas, Vytauto pr. 41, Tel. 30-60.

## Abteilung für Bilderdienst und Volkskunde:

Kaunas, Vytauto pr. 41, Tel. 30-60.

## Deutsche Rechtsanwälte in Litauen:

Baumgärtel, Walter, Kaunas, Laisvės Al. 52, Tel. 673.  
 Blumenthal, Heinrich, Kaunas, Totorių g-vė 19, Tel. 27-26  
 Lichenstein, Ernst, Kaunas, Vasario 16 d. g-vė 3, Tel. 38-73.  
 Lukas, Wilhelm, Kaunas, Gedimino g-vė 8, Tel. 27-51.





## Verzeichnis

der vom Kulturverband der Deutschen Litauens  
ingerichteten Notherbergen

Nr.	O R T	Benutzungszeit	Zahl der Schlafstellen	Anmeldungen bei:
1.	Juškakaimis	1. Juni—1. August	30—35	Herrn Adolf Bormann, Juškakaimis, Post Slavikai
2.	Kaunas Deutsches Gymnas.	25. Juli—15. August	50—60	Vorherige Anmeldung (ca. 2 Wochen) in der Kanzlei des Gymnas., Vytauto pr. 24a., Tel. 10-47
3.	Kybartai Deutsches Schulhaus	20. Juli—20. August	20—40	Herr Th Raeder Kybartai
4.	Kedainiai Deutsche Schule	15. Juli—30. August	ca. 20	Lehrer G. Blum, Kedainiai
5.	Lydavenai Deutsches Schulhaus	Juli—August	ca. 20	Lehrer Kossmann oder Herrn Boelke
6.	Meldekviršiai Deutsche Schule	" "	25—30	Herrn O. Baufeld Meldekviršiai
7.	Naumiestis Trg. Deutsche Schule	" "	60—70	Herrn Hugo Schik-kedanz, Klaipėdos g-vė 4, Tel. 42
8.	Pilviškiai Deutsches Internat	" "	ca. 10	Herrn Kantor R. Kossmann, Stoties g-vė 27
9.	Šiauliai Deutsches Schulhaus	Zu jeder Zeit	ca. 10	Hausmutter des Internats, Dva o g vė 124
10.	Šeduva	Juli—August	ca. 25	Herrn H. Johnson
11.	Švekšna Evang. Kantorat	Zu jeder Zeit	3	Herrn Kantor Bar-kowski
12.	Skuodas Deutsches Schulhaus	Zu jeder Zeit Juli—August	ca. 3 ca. 15	Hausmutter des Internats
13.	Tauragė	Juli—August	ca. 20	Frl. Jessulat, Bažnyčios g-vė 53
14.	Tamuliškė	Juni—August	10—12	Herrn A. Unger, Tamuliškiai, Post Šakiai

Die Gebühren für die Unterkunft: von 50 Cent bis 1 Lit. Verpflegung nach Vereinbarung. Schlafstellen: Strohsack oder Strohlager, eventuell auch Betten. Die Wanderscharen sowie Einzelpersonen müssen von anerkannten deutschen Jugendverbänden oder sonstigen deutschen Vereinen Ausweise vorzuzeigen haben.

## Zehn Gebote für die Gattenwahl

### 1. Gedenke, dass Du ein Deutscher bist.

Alles, was Du bist, list Du nicht aus eigenem Verdienst, sondern durch Dein Volk. Ob Du willst oder nicht willst, Du gehörst zu ihm; denn Du bist aus ihm hervorgegangen. Darum denke bei allem, was Du tust, ob es Deinem Volke förderlich ist. Gemeinnutz geht vor Eigennutz.

### 2. Du sollst, wenn Du erbggesund bist, nicht ehelos bleiben.

Alles, was an Dir vorhanden ist, alle Eigenschaften Deines Körpers und Geistes sind vergänglich. Sie sind ein Erbe, ein Geschenk Deiner Vorfahren. Sie leben in Dir in ununterbrochener Kette weiter. Wer ohne zwingenden Grund ehelos bleibt, unterbricht die Kette der Geschlechter. — Dein Leben ist nur eine vorübergehende Erscheinung; Sippe und Volk bestehen fort. Geistiges und körperliches Erbgut feiert in den Kindern Auferstehung.

Erbgut, Bluterbe ist alles das, was an körperlichen, geistigen und seelischen Anlagen dem Menschen durch seine Ahnen bei der Zeugung übermittelt worden ist. Bei der grossen Menge dieser Anlagen kann im Einzelmenschen nur ein Teil davon während seines Lebens in Erscheinung treten. Da dieses Erbgut immer wieder bei den Nachkommen in Erscheinung tritt, ist es ewig. Es ist das Erbbild, dem das Erscheinungsbild des Einzelmenschen gegenübersteht.

### 3. Halte Deinen Körper rein!

Was Dir an Gesundheit von reinen Eltern verliehen worden ist, erhalte es, um Deinem Volke dienen zu können. Hüte Dich, nutzlos und leichtsinnig damit zu spielen. Der Genuss eines Augenblicks kann Deine Gesundheit und Dein Erbgut dauernd zerstören, zum Fluche für Dich, Deine Kinder und Enkel. Was Du von Deinem zukünftigen Lebensgefährten verlangst, musst Du auch von Dir selbst verlangen. Gedenke, dass Du ein deutscher Ahnherr bist!

### 4. Du sollst Geist und Seele rein erhalten.

Erhalte, was Du an Anlagen hast, werde, was Du Deinen Anlagen nach sein kannst. Halte fern von Geist und Seele alles, was Dir innerlich fremd ist, was Deiner Art zuwider ist, was Dein Gewissen Dir verbietet. Aussicht auf Geld und Gut, Aussicht auf schnelleres Fortkommen, Aussicht auf Genuss verleiten gar oft dazu, dies zu vergessen.

Sei darum wahr gegen Dich selbst und vor allem gegenüber Deinem zukünftigen Lebensgefährten. Auf Lüge erbautes Glück zerfällt gar bald in Trümmer. Was Du von Deinem Lebensgefährten verlangst, musst Du auch selbst erfüllen.

### 5. Wähle als Deutscher nur einen Gatten gleichen oder Nordischen Blutes.

Wo Anlage zu Anlage passt, herrscht Gleichklang. Wo ungleiche Rassen sich mischen, gibt es einen Missklang. Mischung nicht

zueinander passender Rassen (Bastardierung) führt im Leben der Menschen und Völker häufig zu Entartung und Untergang; um so schneller, je weniger die Rasseigenschaften zueinander passen. Glück ist nur bei Gleichgearteten möglich.

#### 6. Bei der Wahl Deines Gatten frage nach seinen Vorfahren.

Du heiratest nicht Deinen Gatten allein, sondern mit ihm gewissermassen seine Ahnen. Wertvolle Nachkommen sind nur zu erwarten, wo wertvolle Ahnen vorhanden sind. Gaben des Verstandes und der Seele sind ebenso ein Erbteil wie die Farbe der Augen und Haare. Schlechte Anlagen vererben sich ebenso wie gute. Ein guter Mensch kann in sich Keime (Erbgut) tragen, die in den Kindern sich zum Unglück gestalten. Darum heirate nie den einzigen guten Menschen aus einer schlechten Familie.

Es gibt nichts Kostbareres auf der Welt als die Keime edlen Blutes; verdorbene Keimmasse kann keine Heilkunst in gute verwandeln.

#### 7. Gesundheit ist Voraussetzung auch für äussere Schönheit.

Gesundheit bietet die beste Gewähr für dauerndes Glück; denn sie ist die Voraussetzung für Schönheit und seelische Ausgeglichenheit. Verlange von Deinem zukünftigen Gefährten, dass er sich ärztlich auf Ehe-tauglichkeit untersuchen lässt, wie Du es selber auch tun musst.

#### 8. Heirate nur aus Liebe.

Geld ist vergänglich Gut und macht nicht dauernd glücklich. Wo der göttliche Funke der Liebe fehlt, kann kein Glück gedeihen. Reichtum des Herzens und Gemütes ist die beste Gewähr für dauerndes Glück.

Darum sei Deine Liebe nicht blind, sondern sehend und sich der Verantwortung bewusst! Ein kurzer Sinnenrausch ist keine echte Liebe!

#### 9. Suche Dir keinen Gespielen, sondern einen Gefährten für die Ehe.

Die Ehe ist kein vorübergehendes Spiel zwischen zwei Menschen, sondern eine dauernde Bindung, die für das Leben des einzelnen wie des ganzen Volkes von tiefer Bedeutung ist. Der Sinn der Ehe ist das Kind und die Aufzucht der Nachkommenschaft.

Nur bei seelisch, körperlich und rassisch gleichgearteten Menschen kann dieses Hochziel erreicht werden zum Segen ihrer selbst und ihres Volkes; denn jede Rasse hat ihre eigene Seele. Nur gleiche Seelen werden einander verstehen.

Ein allzu grosser Altersunterschied zwischen Ehegatten gefährdet leicht das Gleichgewicht in der Ehe.

#### 10. Du sollst Dir möglichst viele Kinder wünschen.

Erst bei drei bis vier Kindern bleibt der Bestand des Volkes sicher gestellt. Nur bei grosser Kinderzahl werden die in der Sippe

vorhandenen Anlagen in möglichst grosser Zahl und Mannigfaltigkeit in Erscheinung treten. Kein Kind gleicht genau den anderen. Ein jedes Kind hat verschiedene Anlagen seiner Vorfahren ererbt. Viele wertvolle Kinder erhöhen den Wert eines Volkes und sind die sicherste Gewähr für seinen Fortbestand. Du vergehst; was Du Deinen Nachkommen gibst, bleibt; in ihnen feierst Du Auferstehung. Dein Volk lebt ewig!

## Erste Hilfe bei Unglücksfällen

**Grundbedingungen bei Unglücksfällen aller Art: Ruhe!! Ueberlegen!!**

**Die Wunden nicht mit den Fingern berühren!** Wenn Blut spritzt, schnell Daumen (Taschentuch) darauf!

**Augenverletzung.** a) Etwas ins Auge geflogen: Nicht wischen! Oberes Augenlid über das untere ziehen oder nach aussen umstülpen, oder Herausströmen lassen! b) Verätzung mit Säuren, Kalk u. a.: Sofort unter die Wasserleitung legen! Auge mit Wasser ausschwaschen!

**Blutungen.** a) Schlagaderblutung: Blut spritzt! Verblutungsgefahr! Daumen (Taschentuch) darauf! Schlagader abklemmen! Durch Schnürverband. In den Knoten Gegenstand (Schlüssel usw.) bündeln, drehen und festbinden. — b) Krampfaderblutung: Druckverband! — c) Lungenbluten: Ruhe! Hinlegen! Schluck kaltes Salzwasser! Arzt! — e) Nasenbluten: Mit Daumen den Nasenflügel gegen Nasenscheidewand von der Seite drücken bis Blut grinnt. 1 Minute lang.

**Unfall durch Elektrizität** Strom ausschalten lassen! (Leitung mit Holzstangen zerstören!) Isolieren! 1. Retter isoliert sich: auf Glas, Holz, Mantel (trocken!) treten. (Verhinderung der Erdableitung.) — Hände schützen durch Putzlappen, verlängerte Rockärmel (trocken). 2. Dann Verunglückten isolieren: auf Mantel, Holz, Bretter ziehen (gegen Erde isolieren!). Finger des Verunglückten vorsichtig, aber schnell vom Draht ablösen. Wiederbelebungsversuche! (siehe unten).

**Erfrieren.** Mit Schnee oder Eiswasser abwaschen im kalten Zimmer (Scheune Hausflur usw.) Vorsichtig! Knochen brüchig. Wiederbelebungsversuche! (siehe unten)

**Rettung beim Erhängen.** Strick abschneiden! Vorsicht! vor Fall und Verletzung. Strick sofort vom Hals los. Wiederbelebungsversuche: (siehe unten), Zunge heraus, am Kinn festbinden!

**Ersticken durch Bissen.** 1. Arme hoch (Hustenreiz), dann 2. Nase des Erstickenen zuhalten, mit Finger in den Rachen fassen, oder lockern. 3. Schliesslich Schlag zwischen Schulterblätter mit flacher Hand. 4. Bei Krämpfen sofort ins Krankenhaus (Luftröhrenschnitt!).

**Verstauchung: Fuss verknackst.** Schuh ausziehen (vor der Anschwellung!). kalte Kompresse (Taschentuch oder Handtuch)

eventuell Schienenverband. Tragbahre machen. Nicht laufen! Kniegelenk verletzt: Elastische Binde umwickeln. — Fuss (Zehen, Hacken) usw.: Vorsalbe oder Vaseline (dick auftragen). Binde oder „Heftpflaster-Verband“.

**Gasvergiftung.** Fenster auf! Frische Luft! Vorsicht mit Licht! Hals und Brust frei. Alles Beengende ab (Hosenträger usw.). Künstliche Atmung. Wiederbelebungsversuche (siehe unten). Zunge heraus, am Kinn festbinden.

**Hitzschlag.** Hinlegen in den Schatten. Hals und Brust frei zur guten Atmung. Kopf hoch lagern, kaltes Tuch auf Kopf! Eventuell: Wiederbelebungsversuche. — Sonnenstich: durch bloße Sonnenstrahlen (hier selten). Behandlung wie Hitzschlag.

**Verrenkungen und Knochenbrüche.** Schienen mit Pappschienen, Holzleisten, Drahtgestellen und anderen Gegenständen (Spazierstock). Schienen befestigen mit Binden, Taschentüchern Dreieckstüchern. — Knochenbrüche mit Wunden: (komplizierte Brüche!) Vorsicht! Wunde nicht berühren! sonst Eiterung.

**Krämpfe.** Epilepsie. Flach und frei hinlegen! Vorsicht vor Verletzungsgefahr der Glieder durch Anstoßen. Zähne auf bei Zungenbiss (wenn rötlicher Schaum vor dem Munde ist.) Zungenspitze hinein. Krämpfe austoben lassen. Daumen eingeklemmt lassen.

**Ohnmacht.** Hinlegen! Hals und Brust frei! a) Bei Blässe: Flach lagern, Beine hoch! Frische Luft, irisches Wasser! b) Bei Blutandrang (rotes Gesicht): Kopf hochlagern! Kaltes Tuch auf Kopf!

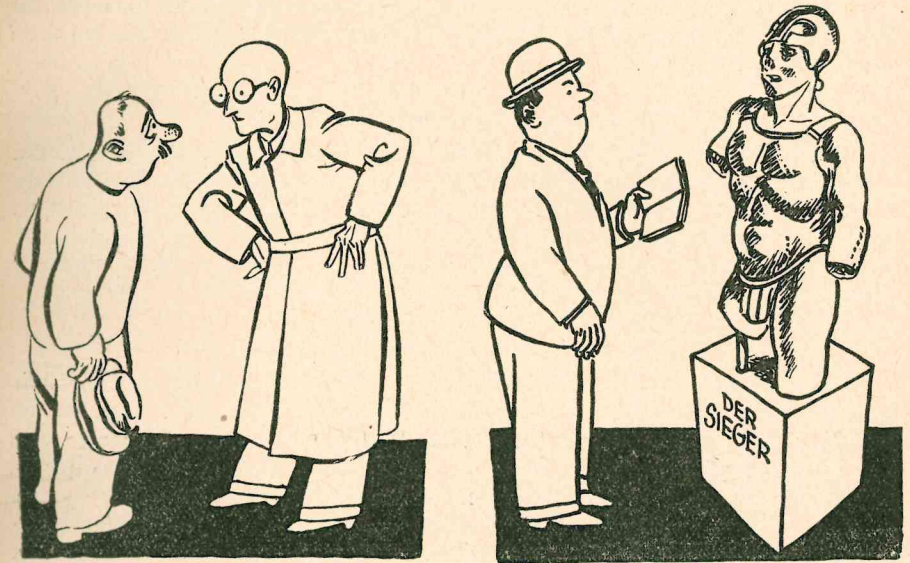
**Schlangen- und Hundebisse, Insektenstiche.** Hundebisse (Tollwut?!): Wunde verbinden: Arzt! eventuell Impfen! — Schlangenbisse: 1. Abbinden!! (mit Hosenträger das Glied oberhalb abschnüren!) Für Mutige: 2. Mit ausgeglühter Taschenmesserspitze die beiden kleinen Stichwunden (der Giftzähne) etwas aufschlitzen, es muss bluten (= Gift herauschwemmen!) oder B ut ausdrücken. 3. 3—5 Gläschen starken Alkohol zur Abschwächung des Giftes. — Insektenstiche (Mücken!): Mit Sa miak betupfen.

**Unfall durch Verbrennung.** Brandblasen nicht aufstechen (Blutvergiftung!) Verbinden mit Oelläppchen, Brandbinde, Verbandpäckchen. Arzt. — Bei Kleiderbrand: Decke oder Mantel darüberwerfen! Hinwerfen! Rollen! Kleider nicht von Wunden abziehen! Aufschneiden, Oellappen. Arzt.

**Verletzung.** a) Des Leibes. b) Des Rückens (Rückgrates). Ruhig liegen lassen, nur bequem lagern, im übrigen Hände weg! Arzt holen! Transport: 1. Tragbahre. 2. Decke unterschieben, an allen vier Zipfeln straff anfassen, Gesäss stützen!

**Wiederbelebungsversuche.** Zunge heraus! (sonst Luftwege versperrt!). Zunge mit Taschentuch vorziehen und festbinden. Rolle unters Kreuz. 1. Unterarme des Ersticken auf den Brustkorb drücken. (Dadurch Ausatmung!) 2. Arme seitlich über den Kopf bis zum Erdboden ziehen. (Dadurch Erweiterung des Brustkorbes (Einatmung!)) Alle 4—6 Sekunden abwechseln mit 1 und 2 (entsprechend der Normalatmung) Brustkorb beobachten zur

# HUMOR



„Also gut, Alkoholentziehungskur; nun sagen Sie mal, sind Sie Quartalsäufer? Und wie lang ist die Zwischenzeit zwischen Ihren Anfällen?“

„Ja, Herr Professor, das ist verschieden, so ungefähr 15 bis 20 Minuten.“

Im Museum

„Donnerwetter, wenn das der Sieger ist, wie muss da der Besiegte aussehen!“

Lebenslänglich und 1 Jahr

„Vater, was ist das, wenn einer zu lebenslänglich und ein Jahr verurteilt ist? . . . Er kann doch nicht lebenslänglich sitzen und nachher noch ein Jahr!“

„So klug ist das Gericht auch, dummer Junge, und darum muss er das Jahr natürlich vorher absitzen!“

Er meint es anders

Tourist (im Gebirge zu einem uralten Mann: „Wie alt sind Sie, und sind Sie hier geboren?“

„Achzi bin i nnd hier geboren.“

„Haben Sie Ihr ganzes Leben hier zugebracht?“

„Na, noch net ganz.“

## O w e h !

Herr: „Denken Sie, meine Frau ist so ungebildet, sie verwechselt immer mich und mir!“

Dame: „Mein Mann ist noch ungebildeter, der verwechselt immer mich und mein Stubenmädchen.“

\*

„Der Hund ist nicht bloss schön, sondern auch ein fabelhafter Wächter; wenn jemand kommt, brauche ich ihn bloss zu wecken und schon bellt er!“

## D o p p e l t e s G l ü c k

Kaspar hat schon acht Kinder. Aber es sind acht Mädchen. Und Kaspar hätte so gern einen Jungen. Nun wird das neunte Kind erwartet. Endlich ist es so weit. Kaspar im Vorzimmer. Der Arzt tritt heraus. „Gratuliere, Kaspar.“ „Ein Junge?“ „Nein.“ „Ein Mädchen?“ stöhnt Kaspar betrübt. „Nein.“ „Was denn?“ „Zwei Mädchen!“

## D a s N e r v e n l e i d e n

Einem Eisenbahnreisenden fiel es auf, dass sein Gegenüber von Zeit zu Zeit mit der Hand in die Herzgegend fuhr und seine Weste mächtig schüttelte. Ganz mitleidig frug er: „Waren Sie gewiss im Krieg?“ — „Ja!“ — „Sind Sie vielleicht verschüttet worden?“ — „Na.“ — „Auch nicht verwundet gewesen?“ — „A nit.“ — „Wie sind Sie zu dem schrecklichen Nervenleiden gekommen, das ich an Ihnen beachte?“ — „I hob koi Nervaleidn nit.“ — „Aber warum schütteln Sie immer so arg?“ — „Wenn's dös wissen woll'n: schauens, i hob mir für 3 Mark a Uhr kaaft und wenn i die nit von Zeit zu Zeit schüttle, na bleibt sie stehn.“

## S e i n R e z e p t

Geheimrat K., Verfasser eines vielbändigen Wörterbuches der deutschen Sprache, wurde von einem Besucher voll Bewunderung gefragt, wie er es denn eigentlich angefangen habe, um solch Riesenwerk zustande zu bringen.

„Ach, das ist ungefähr so, schmunzelte K. und strich sich über den gelichteten Scheitel, „wie wenn man mit seiner Frau eine Auseinandersetzung hat. Da gibt ein Wort das andere . . .“

## A r g w o h n

„Ich versichere, mein Herr, Sie werden sich in unserem Hotel wie zu Hause fühlen.“

„Wissen Sie, da werde ich lieber wo anders hingehen.“

## A n n a u n d d i e M o t t e n

„Anna, holen Sie etwas Mottenpulver und legen Sie es in den Kleiderschrank!“

„Was, jetzt soll man den Biestern auch noch zu fressen geben?“

# Posttarif

## I. Tarif für das Inland

1. *Gewöhnliche Briefe* — für je 20 Gramm oder einen Teil davon 30 Cent (Gewichtsgrenze 2 kg).
2. *Briefe im Ortskreis* — für je 20 g oder einen Teil davon 15 Cent (Gewichtsgrenze 300 g).
3. *Postkarten* — gewöhnliche 15, mit Rückantwort 30 Cent, im Ortskreis 10 Cent.
4. *Banderollen* — a) Drucksachen — für je 50 g 5 Cent (Gewichtsgrenze 2 kg) b) Geschäftspapiere — bis 250 g 30 Cent, für jede weiteren 50 g 5 Cent (Gewichtsgrenze 2 kg).
5. *Banderollen im Ortskreis* — a) Drucksachen für je 50 g. 2 Cent, b) Geschäftspapiere bis 150 g. 15 Cent, für jede weiteren 50 g 2 Cent, c) Warenmuster — bis 100 g 5, für jede weiteren 50 g 2 Cent.
6. Das Einschreiben einer jeden Sendung kostet 30 Cent.
7. Geldanweisungen durch Postüberweisungen — bis 10 Lit 25 Cent, 10 bis 50 Lit 50 Cent, 50 bis 100 Lit 80 Cent, für jede folgenden 100 Lit oder deren Teil 30 Cent.

## III. Auslandstarif

1. *Gewöhnliche Briefe* — bis 20 g 60 Cent, darüber hinaus für je 20 gr 36 Cent (Gewichtsgrenze 2 kg).
2. *Postkarten* — einfache 36 Cent, mit Rückantwort 72 Cent.
3. *Banderollen* — a) Drucksachen — für je 50 g 10 Cent (Gewichtsgrenze 2 kg), b) Warenmuster bis 100 g — 24 Cent, darüber hinaus für je 50 g 12 Cent (Gewichtsgrenze 500 g).

## IV Flugposttarif

Die Grundgebühr ist dieselbe, wie auch die der übrigen Postkorrespondenz. Ausser dieser Gebühr wird für alle europäischen Staaten die gleiche ergänzende Gebühr beansprucht: für je 20 gr eines Briefes und einer Banderolle zu 40 Cent, für Postkarten zu 40 Cent.

Die Gebühren nach anderen Staaten werden laut Tarif für jeden Staat gezahlt.

# Telegraphentarif

(,V. Ž.“ 121, 212, 273).

1. Grundgebühr für jedes Telegramm 50 Cent.
2. Für ein Wort, aus einem Ort in einen anderen 25 c.
3. Für jedes Wort im Ortskreis 10 Cent.
4. Für ein dringendes Telegramm wird 3 mal mehr berechnet als für ein gewöhnliches Telegramm.

# Kaliwirkung auf unseren Kulturen

Im „Centralblatt für Zuckerindustrie“ Nr. 1/1934 schreibt Dr. E. Claus, Quedlinburg, über die Schossrübenbildung bei Zuckerrüben in ihrer Beziehung zum Nährstoffgehalt des Bodens folgendes:

„Auf den Zucht- und Versuchsfeldern der Gebr. Dippe A.-G. wurden Beobachtungen und Untersuchungen über den Einfluss des Nährstoffgehaltes des Bodens auf die Schossbildung angestellt. Die Versuche ergaben, dass bei einem engem Verhältnis von N:P bzw. N:K mehr Schossrüben auftreten als bei einem weiten, oder mit anderen Worten, dass ein Stickstoffüberschuss bezogen auf den P<sub>2</sub>O<sub>5</sub> und K<sub>2</sub>O-Gehalt des Bodens die Schossrübenbildung begünstigt. Besonders scheint sich in diesem Sinne ein Ueberschuss an Salpeter-N auszuwirken.“

Prof. Dr. Engels, Speyer, schreibt über „Die Bedeutung des Kaliums für die Ernährung der Zuckerrüben“ in der Zeitschrift „Zuckerrübenbau“ Nr. 1, 1934 folgendes:

„Die Zuckerrübe nimmt hinsichtlich des Nährstoffbedarfes neben der Futterrübe unter allen landwirtschaftlichen Kulturpflanzen die erste Stelle ein. Unter den einzelnen Nährstoffen spielt besondere das Kalium eine wichtige Rolle, wie aus folgender Zusammenstellung von Scheidewind über den Nährstoffgehalt der verschiedenen landwirtschaftlichen Kulturpflanzen bei normaler Düngung je ha zu ersehen ist:

	N kg	P 205 kg	K 20 kg
Winterweizen	86,1	36,2	82,5
Winterroggen	68,8	46,2	105,2
Wintergerste	69,6	38,7	86,1
Sommergerste	58,9	33,9	79,8
Hafer	84,7	43,0	113,9
Kartoffeln	113,5	37,2	165,8
Futterrüben	183,2	72,7	253,5
Zuckerrüben	201,0	69,4	231,7

Kalimangel gibt sich äusserlich zu erkennen durch Entstehung grosser flattriger zu Fäulniserscheinungen neigender Blätter. Die letzteren sterben bald in Massen ab. Eine bekannte Erscheinung ist auch die, dass zwischen den Blättern und an den Rändern der Blätter gelbe Flächen entstehen, die sich bei den Rüben bei starkem Kalimangel auch auf die Blattstiele ausdehnen. Mit steigenden Kaligaben konnte durch die Kalidüngung eine Ertragssteigerung und eine Erhöhung des Zuckergehaltes festgestellt werden.“

In dem „Technical Bulletin d. Michigan Agr. Exp. Sta. East Lansing, Michigan“ Nr. 108, 1930, wird folgendes geschrieben:

„In Michigan (USA) wurden Düngungsversuche zu Zuckerrüben

auf fünf ganz verschiedenen Böden durchgeführt. Bei entsprechender Düngung hat man den grössten Zuckergehalt der Zuckerrübe erzielt. Sobald aber das Verhältnis der Nährstoffe den Anforderungen nicht entsprach, dann war auch der Zuckergehalt der Rüben bedeutend kleiner. Die Ergebnisse dieser Versuche sprechen ganz deutlich gegen die einseitige Düngung.“

Ausserdem ist es allen gut bekannt, dass das Kalisalz auf den Wiesen gut wirkt, besonders wenn dieses gemeinsam mit Superphosphat gebraucht wird. Wird Superphosphat oder Kalisalz einzeln gebraucht, dann ist die Rentabilität nicht mehr so gut. Ganz anders ist es, wenn Superphosphat und Kalisalz gemeinsam Verwendung finden: Der Mehrertrag an Heu ist sehr gross und rentiert die Düngung auf das Beste. Dieses ist bereits durch zahlreiche wissenschaftliche Versuche in Litauen und im Auslande nachgewiesen worden. Wichtig ist es dabei, dass die Dünger, d. h. 40-proz. Kalisalz, Superphosphat oder Thomasmehl ausserordentlich gut die Grasnarbe verbessern. Ein jeder Landwirt, der sein Grünland mit den genannten Düngern düngt, ist dann über den guten Wuchs von Wicken, Klee und andere weichen und süssen Grasarten auf der Wiese oder Weide erstaunt. Die Heuqualität wird dadurch bedeutend besser! Selbstverständlich werden aber die Dünger nichts helfen können, wenn man diese auf nasse, nicht entwässerte und moosreiche Wiesen ausstreut, welche keine Spur von guten Gräsern aufzuweisen haben. Wie viele Wiesen besitzen wir aber, die nicht nass sind und auch gute Gräser enthalten, jedoch nur sehr nährstoffarm sind? Hier sind 40-proz. Kalisalz und Phosphorsäuredünger notwendig.

Bekanntlich sind die Kartoffeln grosse Kalizehrer, dasselbe bezieht sich auch auf die Wurzelgewächse. In leichten, Moor- und Waldböden fehlt es aber immer an Kali. Alle Kulturen, wie Getreide, Flachs, Seradella, Klee, Wicke usw. werden hier neben anderen Düngern auch mit Kalisalz gedüngt.

Dieses ist scheinbar so klar, dass man darüber nichts mehr zu erwähnen brauchte. In Deutschland wird Kalisalz nicht weniger als Superphosphat gebraucht. In Litauen ist das Kalisalz noch nicht so verbreitet, das man bei oberflächlicher Betrachtung seine Wirkung nicht so deutlich sehen kann. Salpeter wirkt auf die Blätter gut, jedoch indem wir uns über den reichlichen Blattwuchs freuen, vergessen wir die Wurzeln oder die Körner zu betrachten. Das Kalisalz wirkt weniger deutlich auf die Blätter, jedoch mehr auf die Körner, welche davon schwer und gross werden, und auf die Wurzeln und Knollen, die infolge der Kalisalzdüngung hart sind. So z. B. sind die mit dem Kalisalz nicht gedüngten Tomaten wässerig, die gedüngten dagegen — hart, wie Steine.

Oberflächlich ist es auch, den Wert der Dünger nach deren Menge zu schätzen. Ein Sack irgendeines Düngers, worin 40-prozent des reinen Nährstoffes enthalten sind, muss teurer sein als ein Sack, worin nur 15—18 Prozent der reinen Nährstoffe enthalten sind. Das Kalisalz ist der billigste Dünger in Litauen!

# Landwirte,

Ihr kämpft um einen jeden Cent!  
Habt Ihr schon Eure Wirtschaft rationalisiert?

Ist es Eure Absicht Wiesen, Weiden, Zuckerrüben und andere Wurzelgewächse, sowie Flachs, Futtergräser und sogar auch noch das Getreide, welches auf leichten Moor- und Waldflächen angebaut wird, ohne Kalisalz zu düngen? Dann ist es besser die angeführten Kulturen überhaupt nicht zu düngen. Die einseitige Düngung ist unrentabel.

Landwirte, nur das Kalisalz enthält 40 % des reinen Nährstoffes, aus diesem Grunde ist dieser Dünger in Litauen am billigsten.

Ohne 40% Kalisalz bezahlt es sich nicht zu wirtschaften.

Verlangt sofort und überall das  
**40%-ige Kalisalz**

# Die städt. Betriebswerke Klaipėdas

Bei den städtischen Betrieben der Stadt Klaipėda sind die wichtigsten Ereignisse im Jahre 1934 wohl der Erweiterungsbau des Elektrizitätswerkes und die Umstellung des städtischen Verkehrs von den elektrischen Strassenbahnen auf den Omnibusbetrieb gewesen. Sowohl das Elektrizitätswerk als auch der Strassenbahn- resp. Omnibusverkehr unterstehen der Verwaltung der Memeler Kleinbahn A.-G., welche wiederum zusammen mit den Städtischen Betriebswerken der Stadt Klaipėda zusammenhängen.

## Elektrizitätswerk

Als aus dem Verlauf des Jahres 1933 ersichtlich war, dass das Klaipėdaer Elektrizitätswerk den zu erwartenden Ansprüchen nicht mehr gewachsen sein würde, wurde die Erweiterung des Werkes beschlossen. Nach erfolgter Projektierung wurde mit den Erweiterungsarbeiten im Frühjahr 1934 begonnen, die sich recht schwierig gestalteten.

Infolge der ungünstigen Bodenverhältnisse steht nämlich das Klaipėdaer Elektrizitätswerk auf sogenannten Pfahlrosten, die tief in den Boden eingerammt werden und die Fundamente des Werkes tragen. Mit dem Einbau der neuen Maschinen wurde im Herbst 1934 begonnen und zwar wurde der neue Kessel von den Deutschen Babcock- und Wilcoxwerken, Oberhausen, Rheinland, geliefert.

Der ohne Unfall verlaufene Erweiterungsbau konnte trotz verschiedener Schwierigkeiten planmässig durchgeführt werden und im Frühjahr des Jahres 1935 war er beendet. Die Notwendigkeit des Erweiterungsbaues ergab sich aus dem steigenden Stromabsatz des Elektrizitätswerkes. Nachdem die neuen Maschinen installiert sind, und zur vollsten Zufriedenheit arbeiten, dürfte die Energieversorgung der Stadt Klaipėda für absehbare Zeit sichergestellt sein.

## Kraftverkehr

Die durch die elektrischen Strassenbahnen verursachten Rundfunkstörungen und der durch Ueberalterung hervorgerufene wenig gute Zustand der Klaipėdaer Strassenbahnen waren die Ursache, dass sich die Verwaltung der Memeler Kleinbahn A. G. entschloss, den elektrischen Strassenbahnverkehr durch einen neu-

zeitlichen Omnibusverkehr zu ersetzen.

Es wurden hierfür 12 Dieselmotorschassis — je 6 von der Firma Daimler Benz A.-G., Gaggenau, und Büssing NAG, Braunschweig, — angekauft. Die Karosserien wurden in Klaipėda teils von der Klaipėdaer Schiffswerft Lindenau & Cie und teils von der Karosserie-Werkstätte C. Gellschat, Klaipėda, angefertigt.

Hierbei fiel die Wahl auf Ganzstahl-Karosserien, teils wegen der Sicherheit der Fahrgäste, teils wegen der längeren Haltbarkeit dieser Konstruktion. Die Omnibusse wurden nach und nach bei Fertigstellung in Dienst gestellt und zwar der erste Anfang Juni, und der letzte Anfang Dezember 1934.

Die Autobusse haben dem Verkehrsleben der Stadt Klaipėda ein neues Gepräge gegeben und erfreuen sich innerhalb der Stadt allgemeiner Beliebtheit. Die Erwartungen, die man auf sie gesetzt hatte, haben sich im grossen ganzen erfüllt, denn der Verkehr hat sich gegen früher wesentlich gehoben, zumal es möglich wurde, durch die Elastizität der Linienführung eine dritte Linie neben den bisherigen zwei Linien einzuführen.

Neben dem ständigen Linienverkehr stehen dem Publikum noch einige Wagen für Ausflüge und Gesellschaftsfahrten zur Verfügung und hiervon wird seitens des Publikums gern Gebrauch gemacht.

Echtes japanisches Insektenpulver

# „KATOL“

eine Erfindung des Prof. Dr. Sasaki an der Universität Tokio, hergestellt von der Fabrik AZUMI Co. Ltd., Osaka. KATOL ist ein verblüffendes Mittel zur radikalen Vertilgung von Moten, Wanzen, Flöhen, Schaben und anderen Parasiten.

Dieses einzige aus Japan importierte Insektenpulver der Firma Azumi Co. Ltd., ist durch seine verblüffende Wirkung in allen Weltteilen, in Europa allein in ca. 30 Staaten, seit vielen Jahren verbreitet.

Zu haben in allen Apotheken und Drogenhandlungen,  
Depot bei der Firma

**Akc. 'B-vė „GerMaPo“**  
**Kaunas, Rotušės aikštė 3.**

## SINGER Nähmaschinen

in altbewährter Güte



## Singer Sewing Machine Company

Bitte besuchen Sie unsere unentgeltlichen Kurse für  
**SINGER GABELKUNST**  
zur Anfertigung von Teppichen, Kissen und dergl. Arbeiten



## Elektrizität im Haushalt

Die Verwendung der Elektrizität ist so manigfaltig, dass es kaum ein Gebiet gibt, auf welchem sie in dieser oder jener Form nicht zur Anwendung gelangen kann. Der elektrische Strom dient heute nicht nur als Licht und Kraft, als Heilgerät in Krankenhäusern und ärztlichen Kabinetten, nicht nur der Wissenschaft im Laboratorium, sondern auch der Hausfrau als Hausgerät im Haushalt. Wer sich schon einmal eines elektrischen Bügeleisens, einer elektrischen Kochplatte eines elektrischen Heisswasserkochers oder einer elektrischen Kaffeemaschine bedient hat, dem fällt es schwer, ohne diese Geräte auszukommen.

Ausserdem sind sehr zu empfehlen: elektrischer Staubsauger, Bohrerapparat, Kochherd, Kühlschrank und vor allem das elektrische Wärmekissen. Denn so wie das Thermometer im Hause unentbehrlich ist, sollte nirgends

### das elektrische Wärmekissen

fehlen, denn:

Wenn Du im Bauche fühlst ein Zwicken,  
Der Hexenschuss im Kreuz Dir sitzt;  
Wenn Du hast irgendwo ein Reissen,  
Dann ist es nötig, dass Du schwitzt.  
Hast Du Verstopfung, hast Du Grippe,  
Hast Schmerzen Du vielleicht im Ohr,  
Benutze stets ein Wärmekissen (elektrisch),  
Und so was kommt dann nicht mehr vor.

## Achten Sie

beim Einkauf von  
Bonbons / Konfitüren / Schokolade  
auf dieses Zeichen

**Lascha**

Die Marke „LASCHA“ bürgt für gute Qualität



# „Union“

Fabrik chemischer Produkte Klaipėda

Superphosphat

Marke Pinguin



Superfosfatas  
18 20%

Auf der Ausstellung in Kaunas mit  
der goldenen Medaille ausgezeichnet

## Anker-Pain-Expeller

der allein echte. Seit Jahrzehnten bewährt und als zuverlässig und wirksam bekannt. Einreibung bei Erkältung, Gelenk- und Muskelschmerzen, rheumatischen und gichtischen Leiden.

Zu erhalten in allen  
Apotheken

Preis einer Flasche  
Lt. 3.60

Generalvertretung  
für Litauen:

Akt. Ges.

„Ger Ma Po“

Kaunas. Rotušės a. 3



# Die Vereinsbank zu Heydekrug

SILUTE

Eingetragene Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht  
Gegründet 1865

## Nebenstellen in Rusnė und Pagėgiai

Šilutė Fernruf Nr. 38 und 88, Rusnė Fernruf Nr. 42  
Pagėgiai Nr. 55

Pflegt alle Zweige des modernen und soliden Bankverkehrs lediglich zum Zwecke der Förderung des Erwerbs und der Wirtschaft ihrer Mitglieder dies insbesondere durch Gewährung von Wirtschaftskrediten jeder Art und Erteilung von Rat und Auskunft in allen Angelegenheiten, durch den **An- und Verkauf von Devisen und Sorten** und durch die Ausführung sämtlicher Börsengeschäfte.  
**Sparkasse** **Stahlkammer**

# Medol

Das beste Mittel gegen  
**Räude und Hautkrankheiten der Tiere.**

**Medol** ist in unverdünntem Zustande bei allen Verletzungen und hartnäckigen Krankheiten der Haut, besonders bei Räude, Schorf, Krätze usw. anzuwenden. Durch

**Medol** werden nicht allein alle Parasiten und Krankheitserreger, sondern auch deren Brut und Keime zerstört.

**Medol** ist in Originalpackungen zu 20, 50 und 100 Gr. in allen Apotheken erhältlich.

Generalvertretung für Litauen

**Akt. Ges. „GerMaPo“**

Kaunas, Rotužės aikštė Nr. 3.

# Gebr. Tillmanns & Co.

**Aktien - Gesellschaft, Kaunas**

Telegramm-Adresse: Tillmanns, Kaunas

## Fabrik in Schrauben aller Art

mit Holz- und Metallgewinde

**Bolzen - Muttern - Scheiben - Nieten  
und Drahtnägel**

**Drahtzieherei**

**Aluminium- und Emaille-Geschirre,  
Pflugscharen und Streichbretter.**

Lacke, Farben, Schellack  
und sonstige Anstrich-  
artikel



**EMIL. C. KRETČMARIS**

Inh. W. Felgenhauer

Kaunas, Ožeškienės g. 3.  
Tel. 937

## Die grösste

national-litauische  
**SCHOKOLADEN-  
BONBON- UND  
Marmeladenfabrik**

# «RŪTA»

Šiauliai, Tilzės g-vė 133  
Telefonas 140 — Telegr. -  
Adresas „RŪTA“ Šiauliai.  
Filiale Kaunas, Laisvės al. 61

Fabriziert die ge-  
sündesten und an  
Qualität besten

**SCHOKOLADEN  
MARMELADEN**

# Achtung für Frauen!

Aus dem Beyersverlag empfehle ich folgende Bücher und Hefte ganz besonders:

Bennennung der Bücher und Hefte		Preis in Lit
Beyers Mode für Alle	monatlich	1,80
Beyers Monatsblatt für Handarbeit und Wäsche	"	1,50
Beyers Modeführer, Herbst und Winter 1935-36	pro Heft	4,—
Beyers Blusenalbum	"	1,50
Mäntel und Kostüme	"	4,—
Beyers Wäscheführer	"	4,—
Hohlratmuster für Wäsche	"	2,50
Wir schneiden alles	"	1,20
ABC des Wäschennähens	"	3,—
Hella mit fl. Hella	erscheint wöchentl. p. Viertel.	10,—
Handgehäkelt und Handgestrickt für den Sport für Herr und Dame	pro Heft	3,—
Neue Wollmoden: Strasse, Sport, Haus	"	2,50
Sportmoden für Dame und Herr	"	2,50
Wolle für den Sport: Damen, Herren, Kinder	"	3,—
Wolle und Angora	"	2,50
(Pullover, Westen, Jacken, Kappen usw. für Damen)	"	2,50
Der modische Garnpullover	"	2,50
Wollpullover, Wollkostüme, modisch sportlich	"	1,50
Trachtenjäckchen für Reise und Sport	"	2,50
Strick- und Häckelpullover u. a.	"	1,50
Wollenkünste	"	2,50
Erstlingskleidung	"	3,50
Babys sieben Sachen	"	2,50
Das Kleinste in Wolle	"	3,50
Wollene Kindersachen (1-6 Jahren)	"	2,50
Kleine Knaben, Kleine Mädchen in Wolle	"	2,50
Gestrickt und gehäkelt für Jungens für Mädels	"	1,50
Wollsachen für Kinder	"	1,50
Wollene Schulkleidung für Knaben und Mädchen	"	2,50
Neue Kissen und Wärmer aus Wolle	"	2,50
Wollene Kissen und Wärmer	"	3,50
Buntbestickte Kissen	"	3,50
Schwanen Gitterflausch: Damen, Kinder, Decken, Kissen, Wärmer	"	1,50
Ein neuer Spannstick auf Stramin	"	3,50
70 neue Muster, gestrickt, gehäkelt, Zopfmuster, Reliefmuster usw.	"	2,20
Stickereien für das Fenster	"	1,50
Vorhänge und Decken mit Tülldurchzug	"	4,—
		2,50

Bennennung der Bücher und Hefte		Preis in Lit
Stores in Filethäkelei, Deltahäkelei, Bandhäkelei	pro Heft	2,50
Hardanger Arbeiten (Tischdecken, Mitteldecken, Deckchen, Kissen, Kaffee- und Teemützen)	"	4,—
Einfacher Durchbruch (besonders haltbare Art: Decken, Vorhänge, Kissen, Wäsche)	"	2,50
Rund-Filet	"	2,—
Kissen und Wärmer, gestrickt und gehäkelt	"	1,20
Filetmuster Vorlage	"	1,—
Farbige Zierstiche	"	1,20
Zierstiche	"	0,80
Kreuzstich für Kindersachen	"	0,80
Alphabete für Kreuzstich	"	0,80
Für den Haushalt:		
Grundrezepte als Schlüssel zur Kochkunst	pro Buch	7,80
Backe nach Grundrezepten	"	7,80
Gutes und Böses in der Wohnung	"	7,80
Kalt aber fein	pro Heft	2,50
Angerichtet kochen	"	2,50
Wir erwarten Sie nach dem Abendbrot	"	2,50
Mit drei Eiern	"	2,50
Rund um den Teetisch	"	2,50
Saures und Pikantes	"	2,50
Fische kochen, Fische essen	"	2,50
Zum Tee und nach dem Abendbrot	"	2,50
Festtagskuchen und Bäckereien	"	2,50
Der gedeckte Tisch. II. Folge	"	4,—
Feste im Hause	"	2,50
Blumen — unsere Freunde	"	2,50
Selbstgemachter Christbaumschmuck	"	3,—
Bastelarbeiten für Kinder	"	1,—

**Beyers bunte Schnittmuster:** Kleine Schnitte für Kinder 1—3 Jahren, Kinderwäsche bis zu 13 Jahren. Ohne Porto 0,75 Lit. Einfache Schnitte: Blusen, Jacken, Röcke, Wäsche, Kittel, Mädchen- und Knabenkleidung und Schlafanzüge von 4—13 Jahren, Beinkleider, Joppen — 1,70 Lit. Grosse Schnitte: Kleider, Mäntel, Strassenanzüge usw. 2,20 Lit ohne Porto.

**Beyers Abplätt- und Zählmuster** kosten je nach Grösse: Serie I — 0,25 Lit, Serie II — 0,50 Lit, Serie III — 0,90, allen grösseren Abplättmuster entsprechend mehr.

Abplättmuster-Katalog über 1000 Handarbeiten, sowie sämtliche Probenummern oben angeführter Hefte liegen bei mir aus.

Sämtliche Preise verstehen sich frei Zustellung Kaunas. Versand nach ausserhalb erfolgt nur gegen Voreinsendung des Betrages und Hinzurechnung der Versandkosten.

**Reklame-, Zeitungs- und Zeitschriftenvertriebsstelle**

**Versicherungs-Aktien-Gesellschaft**

## «LIETUVOS LLOYDAS»

Kaunas, Laisvės alėja 54. Tel. 195, 35-75, 40-03.

Agenturen in: Kaunas, Siauliai, Panevėžys, Vilkaviskis, Marijampolė, Ukmergė, Raseiniai, Kedainiai, Mažeikiai, Tauragė, Jurbarkas, Plungė, Palanga, Kybartai, Naumiestis (Kreis Tauragė), Lazdijai, Telšiai, Kelmė, Alytus.

## FRISEUR-KURSE P. MORITZ (P. MORICAS)

Kaunas, Gedimino g-vė Nr. 16 Telef. 37-48

Die Absolventen erhalten ein vom Kultus-Ministerium bestätigtes Zeugnis, welches das Recht gibt, in ganz Litauen zu arbeiten. Ausführung sämtlicher Friseur-Arbeiten, Dauerwellen.

## Memeler Aktienbrauerei

**Korn- und Likörfabriken  
Weinkellerei, Fruchtweinkellerei  
Mineralwasserfabrik Hefefabrik  
Klaipėda (Memel)**

Vertreter für Grosslitauen

## CH. POTASINSKAS

Kaunas, Vilniaus g-vė Nr. 5.

Telefon 32-72

DEUT-  
SCHE  
BÜ-  
CHER

liefert Ihnen zu Originalpreisen, ohne Berechnung irgendwelcher Zuschläge, die

## Deutsche Buchhandlung

Kaunas, Laisvės Alėja 56. Tel. 22-37.  
Bitte teilen Sie uns Ihre Wünsche mit.

## OTTO GROSSMANN GMBH

KLAIPĖDA \* PAGEGIAI \* TILSIT

Telefon 123, 145 Klaipėda.

Int. Spedition, Verzollung, Schifffahrt, Möbeltransport

## CREOLIN

Das wichtigste Hausmittel für den Landwirt. Zur Desinfektion und für die Wundbehandlung. Zur Heilung von Geschwüren und Behandlung von Exemen Flechten und Grundausschlag. Verhütung von Maul und Klauen Seuche, Pferde- und Kinder Mauke, Krone; tritt, Hufentzündungen, Strahlfäule, Hufkrebs, Hornspalten, Schafräude u.s.w. u.s.w.

Da von Creolin viel Nachahmungen verkauft werden, verlange man ausdrücklich Creolin „Perason“ in Originalpackungen zu 100,0; 250,0; 500,0, gr. u. 1 kg. Auf Wunsch senden wir gratis und franko die Broschüre „Gesundes Vieh“

Generalvertretung f. Litauen:

Akc. Ges. „Germapo“ Kaunas

# PIENO- CENTRAS

Zentralverband der Molkereigenossenschaften  
in Litauen

Zentrale: Kaunas, Laisvės alėja 29 a  
Tel.: Zentrale des Pienocentras

Zweigstelle: Šiauliai, Stoties g-vė Nr. 3  
Telefon: Nr. 510

## Kühlhäuser in Kaunas und Klaipėda-Memel

Organisiert und richtet kooperative Molkereien und Milch-entrahmungsstellen ein, gibt unentgeltlich Informationen und Ratschläge, wie man Molkereien gründet und einrichtet, Maschinen wählt, artesische Brunnen bohrt, Unterstützungen erhält usw.

Kauft durch die Molkereien und Kooperative Eier und zahlt die höchsten Preise des Weltmarktes.

Versorgt durch die Molkereien die Milchzusteller mit Wattenfiltern, Milchgefäßen, Melkeimern und anderen Molke-reiinstrumenten zu billigsten Preisen und zu leichtesten Auszahlungsbedingungen.

Exportiert Butter, Eier, Käse, Kasein und andere Milcherzeugnisse.

DIE  
**DEUTSCHEN NACHRICHTEN.**  
GEHÖREN IN JEDES DEUTSCHE HAUS

---

Lesen schafft Bildung

\*

Benutzt die deutschen  
Volksbüchereien!

---

**Akt.-Ges. „LIET-AGA“, Kaunas**

**Sauerstoff- und Acetylen-Werke**

Fabrik: Sančiai, XIV Kranto g-vė, Telefon: Sančiai 155  
Kontor: Vytauto prospektas 14, Telefon 18-75, Postfach 157  
liefert:

Sauerstoff und Acetylen in Stahlflaschen. Sämtliche  
Materialien und Apparate für autogene Schweissung.  
Erstklassige Radio-Apparate Marke „AGA-BALTIC“

Sämtliche

**Beyers Modenhefte**

verschiedene

**Handarbeitshefte, Schnittmuster  
Abplättmuster.**

Hefte über Kochen, Braten, Servieren, Anrichten,  
Blumenpflege

sind zu beziehen durch die

Reklame-, Zeitungs- u. Zeitschriften-Vertriebsstelle

**A. Siemoneit**

Kaunas, Duonelaičio g-vė 17, Telef. 34-78.

Probehefte liegen bei mir aus. Prospekte mit Offerten werden auf Wunsch kostenlos zugesandt.



**„Anker“-Garne**

**sind die besten für alle Handarbeiten**

Überall erhältlich in über 350 wasch- und  
lichtechten Farben.



**Das grösste Kaufhaus in Litauen**

Das Haus der guten Qualitäten

**F. LASS & CO.**  
**MEMEL / KLAIPĖDA**

Gegründet 1858

**Preise bedeutend gesenkt**

**Sämtliche**

Bücher, Zeitungen, Journale, Zeitschriften,  
Fachzeitschriften, für alle akademischen  
und sonstigen Berufe, Modezeitschriften, Ma-  
gazine, u.s.w. liefert zu den gesenkten  
Original-Auslandspreisen der Verleger

die Reklame-, Zeitungs- und Zeitschriften-Vertriebstelle

**A. Siemoneit**

Kaunas, Duonelaičio g-vė 17, Tel. 34-78.

Fordern Sie bitte Preislisten an.